



UNIVERSITY

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ

ΤΗΣ

ΕΝ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΙ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ
ΤΗΣ ΣΥΝΤΕΧΝΙΑΣ ΤΩΝ ΜΑΡΜΑΡΑΛΩΝ

„ΠΡΟΟΔΟΣ ΚΑΙ ΒΟΗΘΕΙΑ“

ΙΔΡΥΘΕΙΣΗΣ ΤΩ 1911

και ἐπικυρωθείσης δι' ἐπισήμου κυβερνητικῆς ἀδείας
τῇ 15 Αὐγούστου 1911 και ὥπ' ἀριθ. πιστολ. 196



ΕΝ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΙ

Τύπων Π. και Χ. Μισαηλιδῶν, Ζινδάν καπτοῦ

1911



ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ

445

ΤΗΣ

ΕΝ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΙ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ

ΤΗΣ ΣΥΝΤΕΧΝΙΑΣ ΤΩΝ ΜΑΡΜΑΡΑΔΩΝ

„ΠΡΟΟΔΟΣ ΚΑΙ ΒΟΗΘΕΙΑ“

ΙΔΡΥΘΕΙΣΗΣ ΤΩ 1911

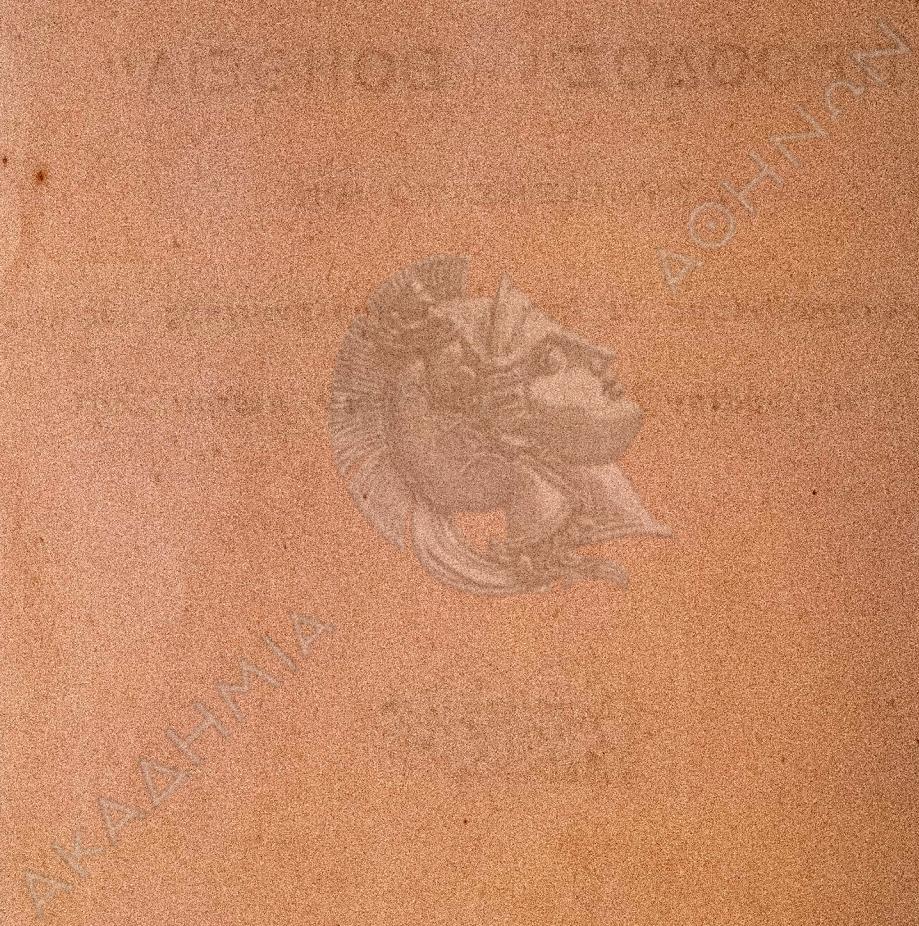
καὶ ἐπικυρωθείσης δι' ἐπισήμου κυβερνητικῆς ἀδελας
τῇ 15 Αὐγούστου 1911 καὶ ὑπ' ἀριθ. πιστοπ. 196



ΕΝ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΙ

Τόποις Π. καὶ Χ. Μισαηλιδῶν, Ζιγδάν καποῦ

1911



ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ

ΤΗΣ ΕΝ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΙ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ ΤΗΣ ΣΥΝΤΕΧΝΙΑΣ

ΤΩΝ ΜΑΡΜΑΡΑΔΩΝ

„ΠΡΟΟΔΟΣ ΚΑΙ ΒΟΗΘΕΙΑ“

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Α'

Σκοπὸς τῆς Ἀδελφότητος.

"Ἀρθρον 1. Σκοπὸς τῆς Ἀδελφότητος τῆς Συντεχνίας τῶν Μαρμαράδων εἶναι διπλοῦς: 1ον) Φιλανθρωπικὸς ἵτοι ἡ χρηματικὴ βοήθεια τῶν πασχόντων μελῶν, ἢ εἰς τοὺς ἀσθενοῦντας ἢ πάθοντας ἀπόρους παροχὴ ἱατρικῆς περιθάλψεως καὶ 2ον) Φιλοπρόοδος, ἀποβλέπουσα τὴν πρόοδον καὶ τὸ ἥμικδον καὶ ὑλικὸν συμφέρον δὲν τῶν μελῶν τῆς Συντεχνίας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Β'

Περὶ Μελῶν.

"Ἀρθρ. 2. Πάντες οἱ καταστηματάρχαι καὶ ἔμποροι μαρμάρων, οἵ μὴ καταστηματάρχαι ἐργολάβοι, οἵ ἐργάται πάσης τάξεως μαρμαροκόπων καὶ τρυφτῶν καὶ πάντες ἐν γένει οἱ μαρμαράδες καὶ τρύφται ἐκτὸς τῶν μαθητευομένων οἵ ἄγοντες τὸ 21ον ἔτος τῆς ἡλικίας των δύνανται νὰ γίνωσι μέλη τῆς Ἀδελφότητος. Πρὸς τοῦτο δέον νὰ συστηθῇ ἵπὸ δύο τούλαχιστον μελῶν δι' ἐγγράφου αἰτήσεως αὐτῶν πρὸς τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον. Τὰ ὀνόματα τῶν ὑποψηφίων

καταχωρίζονται εἰς τὴν ἡμερησίαν διάταξιν τῆς ἀμέσως ἐπομένης συνεδριάσεως, ἐν ᾧ τιθεμένου τοῦ δόνόματος ἐνὸς ἑκάστου χωριστὰ εἰς μυστικὴν ψηφοφορίαν ἀποφασίζεται δι’ ἀπολύτου πλειονοψηφίας ἢ παραδοχῆς ἢ μὴ αὐτῶν.

Ἄρθρο. 3. Τὰ τακτικὰ μέλη ὁφεῖλουσι νὰ προκαταβάλωσι τὴν ἑτησίαν ἢ μηνιαίαν αὐτῶν συνδρομὴν δοιζομένην εἰς τὸ περὶ πόρων κεφάλαιον τοῦ Κανονισμοῦ.

Ἄρθρο. 4. Οἱ ἐκ κακουργήματος καταδεδικασμένοι δὲν γίνονται δεκτοὶ ὡς μέλη τῆς Ἀδελφότητος πάντες δὲ οἱ πρότερον ἐγγραφέντες καὶ κατόπιν ἐπὶ κακουργήματι καταδικασθέντες διαγράφονται τῆς Ἀδελφότητος καὶ χάνουσι τὰ δικαιώματα αὐτῶν.

Ἄρθρο. 5. Τὰ μέλη τῆς Ἀδελφότητος ὑποδιαιροῦνται εἰς τέσσαρας κατηγορίας αἵτινες δοιζονται ὑπὸ τοῦ Προεδρείου, ἡ κατάταξις αὕτη ἑκάστου τῶν ἐγγραφομένων μελῶν ἔσεται σεβαστὴ καὶ ἀποδεκτὴ ἄνευ ἀντιρρήσεως.

Ἄρθρο. 6. Εἰς τὴν πρώτην κατηγορίαν ὑπάγονται οἱ ἔμποροι ἀκατεργάστων μαρμάρων, οἱ πρώτης τάξεως καταστηματάρχαι καὶ ἐργολάβοι. Εἰς τὴν δευτέραν οἱ δευτέρας τάξεως καταστηματάρχαι καὶ ἐργολάβοι ὡς καὶ οἱ πρώτης τάξεως ἐργάται μαρμαροκόποι καὶ τρύφται. Εἰς τὴν τρίτην οἱ τρίτης τάξεως καταστηματάρχαι καὶ ἐργολάβοι ὡς καὶ οἱ τῆς δευτέρας καὶ τρίτης τάξεως ἐργάται μαρμαροκόποι καὶ τρύφται. Εἰς τὴν τετάρτην οἱ τετάρτης τάξεως καταστηματάρχαι καὶ ἐργάται.

Ἄρθρο. 7. Πᾶς δὲ μὴ παραιτηθεὶς ἐγγράφως θεωρεῖται μέλος παραιτηθεὶς δὲ καὶ θέλων νὰ ἐπανέλθῃ ὑποβάλλεται εἰς νέαν ἐκλογὴν συνεπαγομένην καὶ νέαν πληρωμὴν τοῦ καθυστερουμένου ἑτησίου ἐπιδόματός του.

Ἄρθρο. 8. Τὰ δικαιώματα τῶν μελῶν εἶναι προσωπικὰ οὐδεὶς ἄλλος ἐκτὸς τοῦ ἴδιου δύναται νὰ διεκδικήσῃ αὐτά.

Ἄρθρο. 9. Ο μὴ καταβάλων τὴν ἑτησίαν αὐτοῦ συνδρομὴν ἢ τὸ τακτικὸν μηνιαῖον αὐτοῦ ἐπίδομα ἐντὸς τριμηνίας

καὶ ἐν ὅσῳ καθυστερεῖ χάνει τὸ ἐν ταῖς συνεδριάσεσι δικαιώμα τῆς παρουσιάσεως του, μὴ πληρώσας δὲ ἐπὶ ἐν ἑτοι διαγράφεται τοῦ καταλόγου τῶν μελῶν καὶ χάνει τὸ μέχρι τῆς ἐποχῆς ἐκείνης καταβληθὲν χρηματικὸν ποσόν. Ἀποτίων ὅμως τὰ καθυστερούμενα δύναται νὰ προταθῇ ἐκ νέου.

Αρθρ. 10. Οἱ ἐν τᾶξει πρὸς τὸ ταμεῖον ὄντες καὶ ἀποδημοῦντες ἐπὶ ἐν ἥ πλείονα ἔτη δὲν πληρώνουσι τὴν συνδρομὴν ἢ τὸ ἐπίδομα ἐφ' ὅσον ἀπουσιάζουσι. Οφείλουσιν ὅμως νὰ εἰδοποιῶσιν ἐγκαίρως τὴν Ἀδελφότητα περὶ τῆς ἀπουσίας αὐτῶν.

Αρθρ. 11. Τὰ ἐν τῷ μέσῳ τοῦ ἑτοις γινόμενα μέλη ὁφείλουσι νὰ πληρώσωσι τὴν μηνιαίαν αὐτῶν συνδρομὴν ὡς καὶ δλόκληρον τὸ τακτικὸν αὐτῶν ἐπίδομα ἀπὸ τὴν ἡμέραν τῆς ἐγγραφῆς αὐτῶν.

Αρθρ. 12. Ἐπίτιμα μέλη ὀνομάζει ἡ Ἀδελφότης διὰ μυστικῆς ψηφοφορίας καὶ ἀπολύτου πλειονψηφίας ὡς καὶ τῇ ἐγγράφῳ προτάσει πέντε μελῶν πάντας τοὺς ἔξοχως εὐεργετοῦντας ἥθικῶς τε καὶ ὑλικῶς τὴν Ἀδελφότητα ἢ τὴν Συντεχνίαν ἐν γένει. Τὰς εὐχαριστίας δὲ τῆς Ἀδελφότητος καὶ τὸν τίτλον τοῦ ἐπιτίμου μέλους ἀπονέμει τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον δι' ἴδιαιτέρου ἐγγράφου. Τὰ ἐπίτιμα μέλη κέκτηνται πάντα τὰ δικαιώματα τῶν τακτικῶν μελῶν πλὴν τοῦ δικαιώματος τοῦ ἐκλέγεσθαι καὶ ἐκλέγειν κατὰ τὰς ἀρχαιρεσίας.

Αρθρ. 13. Οὐδὲν τῶν μελῶν χαίρει ἔξαιρετικόν τι δικαιώμα καθ' οίανδήποτε τῆς Ἀδελφότητος δημοσίαν συνάθροισιν.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Γ'

Διοικητικὸν Συμβούλιον.

Αρθρ. 14. Ἡ Ἀδελφότης διευθύνεται ὑπὸ 12 μελοῦς συμβουλίου ἀπαρτιζομένου ἀπὸ ἕνα Πρόεδρον, ἕνα Ἀντιπρόεδρον, δύο Γραμματέων γενικοῦ καὶ εἰδικοῦ, ἐνδες Ταμίου καὶ ἑπτὰ Συμβούλων.

Αρθρ. 15. Τὸ Διοικ. Συμβούλιον ἀντιπροσωπεῦνον τὴν ὄλομέλειαν ἐπιτηρεῖ τὴν ἀκοιβῆ ἐφαρμογὴν τοῦ Κανονισμοῦ, ἐπιδιώκει τὰ συμφέροντα τῆς Ἀδελφότητος, συνεδριάζει τακτικῶς τετράκις τοῦ μηνός, ἐκτελεῖ τὰ ἀποφάσεις τῆς ὄλομελείας, προετοιμάζει τὴν ἐργασίαν τῶν γενικῶν συνεδριάσεον κανονίζει καὶ κατατάσσει τὰς τάξεις τῶν μελῶν καὶ ἐκδικάζει πᾶσαν τυχὸν προκυψομένην διαφορὰν μεταξὺ τῶν μελῶν ἢ μεταξὺ μέλους καὶ τοίτου.

Αρθρ. 16. Ὁ Πρόεδρος διευθύνει τὰς γενικὰς συνεδριάσεις ὡς καὶ τὰς συνεδριάσεις τοῦ Διοικ. συμβουλίου, ὑπογράφει τὰ πρακτικὰ ὡς καὶ πᾶν ἄλλο ἔγγραφον θεωρούμενον ἀναγκαῖον παρὰ τοῦ Διοικ. συμβουλίου.

Αρθρ. 17. Ὁ Ἀντιπρόεδρος ἀναπληροῖ τὸν Πρόεδρον κωλυόμενον.

Αρθρ. 18. Ὁ Γεν. γραμματεὺς φυλάττει τὰ ἀρχεῖα καὶ τὴν ἐπίσημον σφραγίδα τῆς Ἀδελφότητος, ὑπογράφει πάντα τὰ ἔγγραφα καὶ τηρεῖ τὴν ἀλληλογραφίαν χρατῶν ἀντίγραφα τῶν ἐξερχομένων ἐπιστολῶν.

Αρθρ. 19. Ὁ εἰδικὸς γραμματεὺς συντάσσει τὰ πρακτικὰ ἐκάστης συνεδριάσεως καὶ ἀναγινώσκει αὐτὰ ἐν τῇ ἐπομένῃ, ἀτινα ἐπικωφωθέντα συνυπογράφει τῷ Προέδρῳ.

Αρθρ. 20. Οἱ γραμματεῖς ἀναπληροῦσιν ἀλλήλους ἐν διονδίᾳ.

Αρθρ. 21. Μέλος τι τοῦ συμβουλίου ἐργασθὲν ἐπὶ ἐν ἕτος εἶναι δεκτὸν καὶ ψηφίζεται καὶ εἰς τὸ δεύτερον ἕτος, οὐδὲν ὅμως τῶν μελῶν τοῦ συμβουλίου δύναται νὰ ἐκλεγῇ ἐπὶ τρία κατὰ σειρὰν ἔτη.

Αρθρ. 22. Ὁ ταμίας φροντίζει τὴν εἰσπραξίν τῶν προσόδων τοῦ σωματείου ἐπὶ διπλοτύπῳ ἀποδεῖξει φερούσῃ τὴν ὑπογραφήν του ὡς καὶ τὴν ἐπίσημον σφραγίδα, πληρώνει τοὺς πιστωτὰς καὶ τὰς δαπάνας ἀμα λάβει τὸ πρός τοῦτο ἔνταλμα ὑπογεγραμμένον πρὸ τοῦ Προεδρού καὶ τοῦ Γεν. γραμματέως, χρατεῖ τὰ ἀναγκαιόντα βιβλία προσόδων καὶ

δαπανῶν καὶ ποιεῖται κατὰ τριμηνίαν ἔκθεσιν τῆς καταστάσεως τοῦ ταμείου, ὑπάρχοντος δὲ ἐν τῷ ταμείῳ ποσὸν ἐκ 50 λιρῶν ὀφεῖλει νὰ εἰδοποιῇ περὶ τούτου τὸ προεδρεῖον ὅπως τοῦτο φροντίσει περὶ τῆς καταλλήλου αὐτοῦ διαχειρίσεως.

Αρθρ. 23. Ἡ ἐπέτειος τῆς Ἀδελφότητος εἶναι πρώτη Μαρτίου καθ' ἣν προσκαλοῦνται τὰ μέλη εἰς γενικὴν συνεδρίασιν, ὁ πρόεδρος δίδει λόγον τῶν κατὰ τὸ ἔτος πεπραγμένων, ὁ ταμίας ἐπίσης τὴν διαχείρισιν αὐτοῦ καὶ κατόπιν εὐθὺς τὰ μέλη προβαίνουσι εἰς τὴν διὰ μυστικῆς ψηφοφορίας ἐκλογὴν καὶ ἀνάδειξιν νέου διοικ. συμβουλίου.

Αρθρ. 24. Τὸ παλαιὸν διοικ. συμβούλιον ὀφεῖλει νὰ γνωστοποιῇ ἐκάστῳ τῶν νέων συμβούλων τὴν ἐκλογὴν αὐτοῦ, προσκαλοῦν καὶ παραδίδον τὰ ἀρχεῖα καὶ τὴν περιουσίαν τῆς Ἀδελφότητος.

Αρθρ. 25. Κατὰ τὴν ἐπέτειον τῆς Ἀδελφότητος ἐκλέγεται τριμελὴς ἐπιτροπὴ πρὸς ἐξέλεγξιν τοῦ ταμείου τῆς Ἀδελφότητος ἥτις ὑποβάλλει τὸ ἀποτέλεσμα τῶν ἐργασιῶν αὐτῆς εἰς τὴν πρώτην μετὰ τὴν ἐκλογικὴν συνεδρίασιν.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Δ' ΓΕΝΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Περὶ Μαθητῶν.

Αρθρ. 26. Πάντες οἱ καταστηματάρχαι μαρμαράδες ὀφείλουσι νὰ δηλώσωσι τὸν ἀριθμόν, τὸ ὄνομα καὶ ἐπίθετον, τὴν πατρίδα, τὴν ἡλικίαν καὶ τὸ θρήσκευμα τῶν μαθητῶν αὐτῶν προσέτι δὲν δικαιοῦνται νὰ προσλάβωσι νέον μαθητὴν πρὶν ἡ δηλώσωσι αὐτὸν εἰς τὸ προεδρεῖον καὶ καταγράψῃ αὐτὸν εἰς τὸ ἐπὶ τοῦτο βιβλίον τῆς Ἀδελφότητος λαμβάνοντες τὸ ἴδιαίτερον τοῖς μαθηταῖς ἐσφραγισμένον βιβλίον.

Αρθρ. 27. Πᾶς μαθητὴς καταστήματος μὴ ἔχων τὸ ἐσφραγισμένον βιβλιάριόν του καὶ φωραδῆ ὡς ἐργαζόμενος θὰ ἀποπέμπεται τοῦ καταστήματος, τὸ δὲ χρονικὸν διάστημα τῆς ἐργασίας του δὲν θὰ ληφθῇ ὑπ' ὄψιν· ὁ δὲ παρανόμως

τοιοῦτον μαθητὴν προσλαμβάνων καταστηματάρχης δὲν θὰ δικαιοῦται εἰς τὸ μέλλον νὰ προσλάβῃ νέον μαθητήν.

Αρθρ. 28. Οὐδεὶς καταστηματάρχης δικαιοῦται νὰ ἀποπέμψῃ μαθητήν του ἄνευ τῆς ἀδείας τοῦ Διοικητικοῦ συμβουλίου.

Αρθρ. 29. Τὸ χρονικὸν διάστημα τῶν μαθητευομένων εἶναι 2 ἔτη· εἰς τὸ διάστημα τῶν δποίων ὁ καταστηματάρχης ἢ προϊστάμενος ὑποχρεοῦται νὰ διδάξῃ αὐτῷ ὅσον δύναται τὴν τέχνην περιποιούμενος αὐτὸν ὡς τὸ ἴδιον τέκνον του. Μετὰ τὴν λῆξιν τοῦ δευτέρου ἔτους τὸ διοικ. συμβούλιον προσκαλεῖ αὐτὸν καὶ ἔξετάζων αὐτὸν τεχνικῶς τὸν κατατάσσει εἰς τὴν ἀρμόζουσαν αὐτῷ τῶν ἐργατῶν τάξιν. Ο νέος οὗτος ἐργάτης τῇ ἀμοιβαίᾳ συγκαταθέσει τοῦ προϊσταμένου του εἶναι ἐλεύθερος νὰ ἐργασθῇ εἰς τὸ ἴδιον κατάστημα ἐπὶ ἐν ἀκόμη ἔτος.

Αρθρ. 30. Πάντες οἱ μαθηταὶ τῶν καταστημάτων διατρέφονται μόνοι των λαμβάνοντες ἐβδομαδιαῖον 25 μὲν γρ. τὸ πρῶτον ἔτος καὶ 30 τὸ δεύτερον, οἱ δὲ τὸ ἐσπέρας μετὰ τῶν μαστόρων των τρώγοντες τὸ μὲν πρῶτον ἔτος 15 γρ. καὶ 20 τὸ δεύτερον καθ' ἐβδομάδα. Καθ' ἔκαστον διμος Βαΐοάμιον καὶ Πάσχα ὁ προϊστάμενός του δφεῖλει νὰ ἐνδύσῃ τὸν μαθητήν του ἐσωτερικῶς καὶ ἔξωτερικῶς κατὰ τὸ ἐπικρατοῦν σύστημα.

Αρθρ. 31. Πάντες οἱ μαθητευόμενοι δφεῖλουσι νὰ ὑπακούωσι τοὺς προϊσταμένους των, ἢ συμπεριφορὰ αὐτῶν νὰ εἶναι σεμνὴ καὶ τιμία, νὰ μὴν ἔξερχωνται τοῦ καταστήματος ἄνευ τῆς ἀδείας τῶν προϊσταμένων των, νὰ μὴ κάθηνται εἰς καφενεῖα καὶ καπτηλεῖα, νὰ μὴ φωραθῶσι μέθυσοι, νὰ μὴ μαλάνωσι μὲ τοὺς συμμαθητάς των, ἐν ἐναντίᾳ περιπτώσει ὁ προϊστάμενός των δφεῖλει νὰ νουθετῇ αὐτοὺς πατρικῶς ἀπαξ καὶ δίς, τὴν δὲ τοίτην ἢ διαγωγὴν αὐτοῦ δηλοῦται εἰς τὸ διοικ. συμβούλιον ὅπερ θὰ νουθετήσῃ μὲν καὶ πάλιν αὐτὸν ἔγγραφων τοῦτο εἰς τὸ βιβλιάριόν του, ἀπαξ καὶ δίς, τὴν δὲ τοίτην θὰ ἀποπέμπεται τελείως τῆς συντεχνίας καὶ θὰ τοῦ ἀφαιρεῖται τὸ βιβλιάριόν του.

Αρθρ. 32. Οἱ προσλαμβάνοντες νέους μαθητὰς καταστηματάρχαι ὅφείλουσι νὰ πληρώνωσι τῇ Ἀδελφότητι λόγῳ ἔγγραφῆς τῶν μαθητῶν των ἥ μὲν 1η τάξις γρ. 25, ἥ 2α τάξις 20, ἥ 3η τάξις 15 καὶ ἥ 4η τάξις γρ. 10.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Ε'

Περὶ Καταστηματαρχῶν, ἐργολάβων καὶ ἐργατῶν.

Αρθρ. 33. Οἱ ἐργάται ὑποδιαιροῦνται εἰς 4 κατηγορίας 1ην, 2αν, 3ην κοὶ 4ην ἀναλόγως τῆς τέχνης καὶ ἴκανότητος ἑκάστου διοριζομένης παρὰ τοῦ κατὰ καιρὸν συμβουλίου, ὅπερ ὅφείλει νὰ δίδῃ εἰς κάθε ἐργάτην βιβλιάριον ἐσφραγισμένον διὰ τῆς σφραγίδος τῆς Ἀδελφότητος ἐνῷ θὰ δηλοῦται τὸ ὄνομα καὶ ἐπίθετον, ἥ πατρίς, ἥ ἡλικία, τὸ ψηφισκευμα, τὸ μέρος τῆς διαμονῆς καὶ ἥ τεχνικὴ αὐτοῦ τάξις. Ὁ ἐργάτης ὑποχρεούται νὰ προπληρώσῃ τὴν ἀξίαν τοῦ βιβλιαρίου του καθ' ἑκαστον ἔτος ἥτις ὁρίζεται διὰ μὲν τὴν 1ην τάξιν γρ. 20, διὰ τὴν 2αν γρ. 15, διὰ τὴν 3ην γρ. 10 καὶ τὴν 4ην γρ. 5.

Αρθρ. 34. "Ωραι ἐργασίας τῶν ἐργατῶν καὶ τῶν τεσσάρων τάξεων εἶναι ἀπὸ μὲν τοῦ ἀγίου Γεωργίου μέχρι τοῦ τοῦ ἀγίου Δημητρίου ὥραι ἐργάσιμοι 10 καὶ ἀπὸ τοῦ ἀγίου Δημητρίου ἕως τοῦ ἀγίου Γεωργίου ὥραι 8 ὁριζόμεναι κατὰ συμφωνίαν τοῦ καταστηματάρχου καὶ τοῦ ἐργάτου. Οἱ κατὰ ἡμίσειαν ὥραν ἀργότερον τὴν πρωῖαν ἀρχίζοντες τὴν ἐργασίαν ὅφείλουσι νὰ ἀναπληρῶσι τὴν ἀπολεσθεῖσάν ὥραν δι' ἐργασίας περισποτέρας κατὰ ἡμίσειαν ὥραν. Οἱ μὴ συμπληροῦντες τὰς ὁρισθείσας τῆς ἐργασίας ὥρας των ἐργάται λαμβάνουσι τὸ ἥμισυ τοῦ ἥμερομισθίου των.

Αρθρ. 35. Οὐδεὶς καταστηματάρχης ἥ ἐργολάβος δικαιοῦται νὰ ἔρχηται εἰς λόγους μετὰ τῶν ἐργατῶν, οἵαδή ποτε αὐτῶν διαφορὰ θὰ λύεται εἰς τὸ διοικ. συμβούλιον. Οὐδεὶς ἐργάτης δικαιοῦται νὰ ἀφίνῃ τὴν ὁρισθεῖσαν εἰς αὐτὸν παρὰ τοῦ καταστηματάρχου ἥ ἐργολάβου ἐργασίαν

πρὸν ἦ γνωστοποιήσῃ τὸν καταστηματάρχην ἢ ἐργολάβον καὶ λάβει τὴν ἀδειαν τοῦ συμβουλίου. Ἐκτὸς ἀν εἶναι μὲ τὴν συγκατάθεσιν ἀμφοτέρων. Διὰ τοῦτο δὲ καταστηματάρχης ἢ ἐργολάβος ὑποχρεούται νὰ δηλώσῃ ἐκ τῶν προτέρων τὸ χρονικὸν διάστημα τῆς ἐργασίας τοῦ ἐργάτου, διὰ τὸ δποῖον δφείλει νὰ τῷ παρέχῃ τακτικὴν ἐργασίαν καὶ νὰ πληρώνῃ τὰ ἡμερομίσθια αὐτοῦ τακτικῶς κατὰ Σάββατον ἢ κατὰ 15θημερίαν ἀναλόγως τῆς ὁρισθείσης συμφωνίας.

Ἄρθρ. 36. Οἱ ἐργάται δφείλουσι νὰ φέρωσι τὸ ἀπαιτούμενον σέβας εἰς τοὺς καταστηματάρχας καὶ ἐργολάβους, ἐκτελοῦντες τὴν ἐργασίαν κατὰ τὸ ὑπόδειγμα αὐτῶν. Ἡ ἐν ἐργασίμῳ ἡμέρᾳ μέθη ἀπαγορεύεται ὅητῶς εἰς ὅλους.

Άρθρ. 37. Ἀπαγορεύεται εἰς ὅλους τοὺς καταστηματάρχας νὰ ἔχωσι τὰ καταστήματα αὐτῶν ἀνοικτὰ κατὰ τὰς Κυριακάς, Παρασκευὰς καὶ Σάββατον ἀναλόγως τοῦ θρησκεύματος ἑκάστου.

Άρθρ. 38. Ἀπαγορεύεται εἰς τοὺς καταστηματάρχας καὶ ἐργολάβους τὸ νὰ προσλαμβάνωσι εἰς τὰς ἐργασίας των ἐργάτας οἵασδήποτε τάξεως μὴ ἐγγεγραμμένους ὡς μέλη καὶ μὴ φέροντας τὸ βιβλιάριόν των.

Άρθρ. 39. Οἱ ἐργολάβοι καὶ οἱ ἐργάται οἱ εἰς διαφόρους οἰκοδομὰς ἐργαζόμενοι δφείλουσι νὰ διαφωτίζωσι τοὺς ἐνδιαφερομένους ἢ ἀρχιτέκτονας περὶ τῶν ὅρων τῆς ἐργασίας αὐτῶν συνφδὰ τῷ ἀνὲ χεῖρας Κανονισμῷ, ἀπαγορεύεται δὲ εἰς τοὺς ἐργάτας καὶ ἐργολάβους τῷ νὰ συμμօρφωθῶσι ἀναλόγως τῶν ἔξεων καὶ τῶν ὅρων τοῦ τε καταστηματάρχου ἐν ᾧ ἐργάζονται ὡς καὶ τοῦ ἀρχιτέκτονος ἢ τοῦ ἐνδιαφερομένου ἐν ταῖς οἰκοδομαῖς.

Άρθρ. 40. Πᾶς ὁ ἐκ τοῦ ἔξωτερικοῦ ἢ τῶν ἐπαρχιῶν ἐργόμενος νέος ἐργάτης καὶ θέλων νὰ ἐγγραφῇ ὡς μέλος δφείλει δι' ἐγγράφου αἰτήσεως νὰ ἀποτίνεται εἰς τὸν Πρόεδρον του Δ. συμβουλίου, δστις ἔξετάζων αὐτὸν ἥθικῶς καὶ τεχνικῶς τὸν κατατάσσει εἰς τὴν ἀρμόζουσαν αὐτῷ τάξιν καὶ

ἐγγράφων αὐτὸν ὡς μέλος τῆς ἀδελφότητος παραδίδει αὐτῷ τὸ βιβλιάριόν του ὑποδεικνύει συνάμα καὶ κατάληλον δι' αὐτὸν ἐργασίαν.

Ἄρθρ. 41. Ἐν περιπτώσει ζημίας τινος ἐν καιρῷ ἐργασίας ὃ μὲν ἐργολάβος ἢ καταστηματάρχης τὴν εἰς τὸ μάρμαρόν του γενομένην τοιαύτην ὃ δὲ ἐργάτης τὸ ἡμερομίσθιον ἢ τὴν ἀξίαν τῆς ἐργασίας του ζημιοῦται.

Άρθρ. 42. Οὐδεὶς καταστηματάρχης δικαιοῦται νὰ ἀναλάβῃ τὴν μεταφοράν, φόρτωσιν καὶ τοποθέτησιν τοῦ λιανικῶς ἐκ τοῦ καταστήματός του πωληθέντος ἐμπορεύματός του, ὅφείλει ὅμως νὰ ὑποβοηθήσῃ τὸν πελάτην του ὅπως ἢ μεταφορὰ καὶ τοποθέτησις αὐτοῦ γίνει ἐντὸς τῶν νομίμων ὅρων τῆς συντεχνίας τῶν χαμάληδων, ἀραπατζήδων, μαουνατζήδων καὶ οὕτως προβλέψει τὰ συμφέροντα τοῦ πελάτου του, ἐν ἐναντίᾳ περιπτώσει ὃ καταστηματάρχης ἐκεῖνος διὰ μὲν τὴν πρώτην φορὰν 2, τὴν δευτέραν 3 καὶ τὴν τρίτην φορὰν 5 λέρας ὑποχρεοῦται νὰ πληρώνῃ τῇ Ἀδελφότητι λόγῳ ἀποζημιώσεως.

Άρθρ. 43. Τὸ διοικ. συμβούλιον ἐν περιπτώσει ἔλλειψεως ἐργασίας ἔχει καθῆκον τοὺς μὴ ἔχοντας ἐργασίαν ἐργάτας οἰασδήποτε τάξεως νὰ παρέχῃ ἐργασίαν εἰς κατάστημά τι ἢ εἰς τινὰ ἐργολάβον ἐν ίσότητι καὶ ἀναλόγως τῆς τάξεως ἑκάστου.

Άρθρ. 44. Οἱ μεγάλας οἰκοδομὰς ἢ μνημεῖα ἀναλαμβάνοντες καταστηματάρχαι ἢ ἐργολάβοι δικαιοῦνται νὰ μεταφέρωσι καὶ τοποθετῶσι τὰ μάρμαρά των κατὰ βούλησιν.

Άρθρ. 45. Τὰ μέλη τοῦ διοικ. συμβούλιον μετὰ τοῦ προέδρου θὰ δρᾶσσοι δἰς τοῦ ἔτους εὖσυνειδήτως τὰ ἡμερομίσθια τῶν ἐργατῶν πάσης τάξεως ἀναλόγως τῆς ἐποχῆς καὶ τῶν ἐργασιῶν τοῦ ἔτους ἐκείνου, καθὼς καὶ τῶν διὰ κάθε εἴδους ἐργασίαν κατ' ἀποκοπὴν ὑπὸ τῶν καταστηματαρχῶν ἢ ἐργολάβων εἰς τοὺς ἐργάτας διδομένων τιμῶν.

Αρθρ. 46. Οὐδεὶς καταστηματάρχης ἢ ἐργολάβος δικαιοῦται νὰ προτείνῃ εἰς ἐργολάβους ἢ εἰς πάσης τάξεως ἐργάτας ἐν γένει ἡμερομίσθιον δλιγώτερον ἢ περισσότερον τοῦ κατὰ τὸ ἔτος ἐκεῖνο ἐν τῷ τιμολογίῳ δρισθέντος. Ἐπίσης καὶ διὰ τὰς κατ' ἀποκοπὴν διδομένας εἰς τοὺς ἐργάτας τιμᾶς δικαιούμενος νὰ προτείνῃ μικροτέραν ἢ μεγαλειτέραν τιμήν.

Αρθρ. 47. Ἄν τυχὸν ἐργάτης ἢ ἐργολάβος φωραδῇ καὶ ἀποδειχθῇ ὅτι εἰργάσθη μὲν ἡμερομίσθιον ἢ ὅτι ἐδέχθη ἐργασίαν δλιγωτέραν ἢ περισσοτέραν τῆς ὑπὸ τοῦ συμβουλίου καθορισθείσης διὰ μὲν τὴν πρώτην φορὰν θὰ σημειωθῇ ἡ παρακοή του εἰς τὸ βιβλιάριόν του μὲν ποχρέωσιν ἀποζημιώσεως μιᾶς λίρας τῇ Ἀδελφότητι διὰ τὴν δευτέραν φορὰν ἐπίσης θὰ σημειωθῇ εἰς τὸ βιβλιάριόν του καὶ θὰ πληρώσῃ δύο λίρας τῇ Ἀδελφότητι τὴν δὲ τρίτην φορὰν θὰ διαγράφηται ὡς μέλος τῆς Ἀδελφότητος. Εἰς δὲ τὸν καταστηματάρχην ἢ ἐργολάβον τὸν δεχθέντα καὶ δώσαντα ἐργασίαν μὲ δλιγοτέραν ἢ περισσοτέραν τιμὴν ἐπίσης θὰ σημειοῦται τοῦτο εἰς τὸ βιβλιάριόν του ὑποχρεούμενος νὰ πληρώσῃ ἄπαξ 2 δευτέραν φορὰν 3, τὴν δὲ τρίτην φορὰν 5 λίρας ἀποζημίωσιν τῇ ἀδελφότητι καὶ θὰ διαγράφεται ἐκ τοῦ βιβλίου τῶν μελῶν.

Αρθρ. 48. Εἳν μέλος τι τῆς Ἀδελφότητος ἀσθενεῖ ἢ πάθει ὁ μὴ γένοιτο ἀπέδοπτόν τι καὶ δὲν ἔχει τὰ πρὸς περιθαλψίν του ἀναγκαιοῦντα δρεῖται γραπτῶς νὰ εἰδοποιῇ τὸν Πρόσδερον τοῦ συμβουλίου ὅστις ἀμέσως θὰ φροντίσῃ νὰ στεῖλῃ εἰς αὐτὸν ἰατρὸν ἢ νὰ τὸν ἀποστείλῃ εἰς κατάλληλον ἐπὶ πληρωμῇ νοσοκομεῖον. Τὰ γενησόμενα ἔξοδα ἀμα τῇ ἀναρρώσει θὰ γράφονται εἰς τὸ βιβλιάριόν του ὑποχρεούμενον νὰ μετοήσῃ αὐτὰ ἀμα τῇ πρώτῃ εὐκαιρίᾳ εἰς δόσεις μέχρι τοῦ τέλου τοῦ ἔτους ἐκείνου. Ἀποθανόντος δι μὴ γένοιτο τοῦ πάσχοντος τὸ ποσὸν τοῦ χρέους του διαγράφεται.

Αρθρ. 49. Ἐν περιπτώσει θανάτου μέλους τινὸς ὅλα τὰ μέλη τῆς Ἀδελφότητος ὑποχρεοῦνται ἀνευ διακρίσεως φυλῆς καὶ θρησκεύματος νὰ παρακολουθήσουν τὴν κηδείαν του. "Αν δὲ ἡ οἰκονομικὴ θέσις τοῦ θανόντος εἶναι εἰς οἰκτρὰν κατάστασιν τὸ διοικ. συμβούλιον δι' ἔξοδων μὴ ἀνερχομένων τὰ 300 γρ. θὰ κηδεύσῃ αὐτὸν τὸ δὲ πλεόνασμα ἐκ τῶν 300 γρ. ἂν ὑπάρξῃ θὰ δώσῃ εἰς τὴν οἰκογένειαν τοῦ θανόντος. Ταῦτα πάντα θὰ γίνωνται ἀν δ ἀσθενήσας ἡ ἀποθανὼν διετέλει μέλος ἀπὸ δύο ἑτῶν.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΣΤ'

Περὶ Τρυφτῶν.

Αρθρ. 50. Οἱ τρύφται ὑπάγονται εἰς τὰ ἴδια ἄρθρα τὰ τῶν ἐργατῶν καὶ ἀν τις ἔξ αὐτῶν προσλάβει εἰς τὴν ἐργασίαν του νέον μαθητὴν διαφοράν τοῦτον διαφοράν διατημα τῆς μαθητῶν ἄρθρα μὲ τὴν διαφοράν διατημα τῶν τρυφτῶν θὰ εἶναι ἐν μόνον ἑτοι.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Ζ'

Περὶ συνεδριάσεων.

Αρθρ. 51. Τὸ μὲν διοικ. συμβούλιον συνεδριάζει τακτικῶς τετράκις τοῦ μηνός, δικαιοῦται δὲ νὰ συνεδριάσῃ ἐκτάκτως ὅσας φορὰς ἥθελε τοῦτο ἐγκρίνει διότι Πρόεδρος, διὰ νὰ θεωρῇ ὅμως ἡ συνεδρίασις πλήρης πρέπει νὰ ὁσι παρόντα 7 μέλη τοῦ Δ. συμβουλίου, ἀτινα πρὸ τῆς ἐνάρξεως τῆς συνεδριάσεως διφείλουσι νὰ ἵπογράψωσι εἰς τὸ ἴδιαίτερον βιβλίον παρουσίας.

Αρθρ. 52. Κατά τριμηνίαν τὰ μέλη συγκαλοῦνται εἰς γενικὴν συνεδρίασιν. Τὸ διοικ. συμβούλιον ἀναγγέλλει αὐτὴν πρὸ τεσσάρων τούλαχιστον ἡμερῶν διὰ τοῦ ἐγχωρίου τύπου καὶ ἀναρτᾷ τὸ πρόγραμμα τῶν ἐργασιῶν ἐντὸς τοῦ γραφείου τῆς Ἀδελφότητος. Ἐν περιπτώσει μὴ συγκλήσεως κατὰ τριμηνίαν ὑπὸ τοῦ διοικ. συμβουλίου εἰς γεν. συνεδρίασιν τὰ

μέλη αὐτοδικαίως συνέρχονται εἰς τακτικὴν συνεδρίασιν.

Αρθρ. 53. Ἐν πάσῃ γεν. συνεδριάσει ἀναγινώσκονται τὰ πρακτικὰ τῆς παρελθούσης συνεδριάσεως καὶ ἐπικυροῦνται ἡ ἀκρίβεια αὐτῶν. Ἀναγινώσκεται ἡ ἀλληλογραφία τῆς Ἀδελφότητος, γίνεται ἔκθεσις τῆς ἐκτελέσεως τῶν ἀποφασισθέντων, γίνεται ψηφοφορία τῶν προτεινομένων μελῶν, συζητεῖται πᾶσα ἄλλη ἐργασία ἐγγεγραμμένη παρὰ τοῦ Διοικ. συμβουλίου εἰς τὸ πρόγραμμα τῶν ἐργασιῶν καὶ τίθενται διάφοροι προτάσεις πρὸς τὸ συμφέρον τῆς Ἀδελφότητος τείνοντας.

Αρθρ. 54. Οὐδεὶς δύναται νὰ διμιλήσῃ πρὸν ἡ λάβει τὸν λόγον παρὰ τοῦ προεδρεύοντος δοτις μόνος δικαιοῦται νὰ διακόπτῃ τὸν διμιλοῦντα.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Η'

Περὶ πόρων.

Αρθρ. 55. Πόροι τῆς Ἀδελφότητος είνα αἱ ἑξῆς: 1) Αἱ μηνιαῖαι τῶν μελῶν συνδρομαὶ δρισθεῖσαι διὰ μὲν τὴν 1ην τάξιν γρ. 7, διὰ τὴν 2αν γρ. 5, διὰ τὴν 3ην γρ. 3 καὶ διὰ τὴν 4ην 2 γρ. 2) Αἱ ἐτησίαι προσφυραὶ τῶν καταστηματαρχῶν δι’ ἐγγραφὴν τῶν μαθητῶν δρισθεῖσαι διὰ μὲν τὴν 1ην τάξιν γρ. 25, 20, 15 καὶ 10. 3) Αἱ ἐτησίαι προσφυραὶ τῶν ἐργολάβων καταστηματαρχῶν καὶ ἐργατῶν ὡς δικαιώματα ἐγγραφῆς αὐτῶν διὰ μὲν τὴν 1ην τάξιν γρ. 20, διὰ τὴν 2αν γρ. 15 καὶ διὰ τὴν 3ην γρ. 10, καὶ διὰ τὴν 4ην γρ. 5. 4) Αἱ ἐκ θεατριῶν παραστάσεων, λαχείων καὶ ἐκδεσμῶν εἰσπράξεις. 5) Αἱ εἰσπράξεις τῶν ἀποζημιώσεων. 6) Πᾶσαι αἱ τυχὸν γινόμεναι δωρεαί.

Αρθρ. 56. Τὴν πρώτην μετὰ τὴν ἐκλογικὴν συνεδρίασιν ψηφίζεται ὑπὸ τῆς ὀλομελείας πίστωσις διὰ τὰς τακτικὰς δαπάνας τῆς Ἀδελφότητος παρεχομένη τῷ Δ. συμβουλίῳ, διερ ο δικαιοῦται ἐκάστοτε διὰ δαπάνας ἐκτάκτους νὰ ζητῇ παρὰ τῆς ὀλομελείας καὶ νέας πιστώσεις.

"Αρθρ. 57. Κατὰ τὸ τέλος τοῦ ἔτους μετὰ τὴν ἀφαίρεσιν τῶν δαπανῶν περίσσευμα τῶν ἐτησίων εἰσπράξεων διαιρεῖται εἰς δύο ἵσα μέρη, δὸν τὸ μὲν πρῶτον προώρισται διὰ τὸν φιλανθρωπικὸν σκοπὸν τῆς Ἀδελφότητος, τὸ δὲ δεύτερον κατατίθεται εἰς μίαν τῶν ἐν Κων)πόλει Τραπεζῶν ἐπ' ὀνόματι τῆς Ἀδελφότητος.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Θ'

Περὶ σφραγῖδος.

"Αρθρ. 58. Ἡ Ἀδελφότης ἔχει σφραγῖδα κυκλικὴν ἐκ πέντε τεμαχίων ἀποτελουμένην, φέρουσαν περιτερικῶς τὴν ἐπιγραφήν: «Ἡ ἐν Κων)πόλει Ἀδελφότης τῆς συντεχνίας τῶν Μαρμαράδων 1327, ἐν τῷ μέσῳ δὲ ὡς ἔμβλημα Διαβῆτην, Μάτιογα καὶ Τρίγωνον γωνίαν. Τὰ τεμάχια ταῦτα ἀνὰ ἐν παραδίδονται εἰς τοὺς συμβούλους πᾶν δὲ ἐγγραφον πρὸς σφράγισιν διφείλεται νὰ σφραγίζηται τῇ παροισίᾳ καὶ τῶν 5.

"Αρθρ. 59. Πᾶν δὲ ὁ παρὼν κανονισμὸς δὲν προεῖδε κανονίζεται διὰ τῆς ἀποφάσεως τῆς ὀλομελείας, ψηφίζεται καὶ ἐγγραφόμενον ἐν τοῖς πρακτικοῖς ἔχει ἴσχὺν νόμου δσάκις παρακολουθεῖται ὑπὸ τῆς φράσεως «Ἡ πρότασις αὕτη ἔχει ἴσχὺν νόμου». Ἡ τοιαύτη ἀπόφασις ἀναρτᾶται ἐν τῷ γραφείῳ τῆς Ἀδελφότητος παρὰ τῷ Κανονισμῷ.

"Αρθρ. 60. Αντίτυπον τοῦ Κανονισμοῦ ἐσφραγισμένον διὰ τῆς σφραγῖδος δέον νὰ δίδηται παρὰ τοῦ γεν. γραμματέως πρὸς πᾶν μέλος τῆς Ἀδελφότητος.

ΤΕΛΟΣ





ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΜΕΝΗΣ

ΤΑΣΔΖΗΛΑΡ ΕΣΝΑΦΗΝΗΝ
ΙΝΣΑΝΙΕΤ ΒΕ ΤΕΡΑΚΚΗ ΠΕΡΒΕΡ
ΟΥΧΟΥΒΒΕΤΙΝ ΝΙΖΑΜΝΑΜΕΣΙΔΙΡ



ΠΑΠΗ ΕΒΒΕΛ

Ούχουββετὶν μακσαδὴ χακκηνδά.

1.— Τασδζηλάρ ἐσναφὴ ούχουββετινὶν μακσαδὴ ἵκίδιρ. Ἔββελα ἴνσανιετπερβέρδιρ, γιάνι ἀζαδὰν φούκαρασηνὰ μοναβενέτι νακδιεδὲ πουληνμὰκ βὲ πικὲς Σχασταλαρὴ τηπτὴ δαιρεσιλδὲ βικαγὲ ἵτμέκδιρ. Σάνιεν τερακκηπερβέρδιρ, γιάνι ἐσναφὴν πὶλ δζούμλε ἀζασηνὴν ματτὶ βὲ Κιανεβὶ τερακκησὴ βὲ τεαλησὴ ταρηκινὲ χηδμὲτ ἵτμέκδιρ.

ΠΑΠΗ ΣΑΝΙ

Ἄζα χακκηνδά.

2.— Πὶλ δζούμλε δουκὶὰν σαχηπλερὶ βὲ μερμὲρ ταδζηρλερὶ δουκὶὰν σαχηπὴ ὅλμαγιαν μουτεαχουδλὲρ βὲ ἀγιὰκ κάλφαλαρη, χὲρ σηνὴφ τασδζὴ βὲ περδαχδζιλὰρ βὲ τζιρακλαρδὰν μαδὰ ἄλελ ούμοὺμ 21 γιασηνὴ ἵκιμὰλ ἵτμὶς πὶλ δζούμλε τασδζηλὰρ βὲ περδαχδζηλὰρ δζεμιετὲ ἀζὰ ὅλαπιλιρλὲρ βὲ ποὺ παπδὲ χιτζ ὅλμαζισε ἵκι ἀζὰ ταραφηνδὰν μεδζλίσι ἱδαρεγὲ ταβσιὲ ὅληνμαλήδηρ. Ναμιζεδλερὶν ἴσιμλερὶ κελεδζὲκ μεδζλισὶν ρουζναμεσινὲ δὲρτζ ἱδιλίρ βὲ μεδζλισδὲ χὲρ πὶρ ἴσιμ ὅκουναράκ καποὺλ βὲ γιὰ ἀδέμι καπουλλερὶνὲ ἐκσεριέτλε καρὰρ βεριλίρ.

3.— Ἀζαϊ μουνταζαμὲ ՚σπου νιζαμναμενὶν βαριδὰτ φασ-

ληνδὰ μουντερὶδὲς σενεβὶ βὲ γιὰ σεχοὶ ἀπονελερηνὴ πεσίνεν
ἴτα ἵμελιδιρεό.

4.— Δξιναγέτλε μαχκιοὺμ ὀλανλάρ δξεμιετὲ ἄζὰ ὀλάμαζ-
λαι· βὲ ἔββέλδες καὶδ ἴδιλιπδε σόνραδαν δξιναγέτλε μαχκιοὺμ
ἴδιλενλέρισε δξεμιετδὲν τξηκαρηλὴπ πὶλ δξούμλε χουκουκλα-
ρηνὴ ζάϊ ἴδερλέρ.

5.— Οὐχουββετὶν ἄζασὴ δὸρτ σηνηφὰ μουνκασήμδηρλαρ
βὲ ἵσπου σηνηφλάρ χεϊέτι ἴδαρὲ δξανιπιτδὲν τεαγὶν ἴδιλιρ βὲ
ἔμοι τεαγὶν καὶδ ὀλὰν ἄζαλὰρ ταραφηνδὰν πὶλα ἴτιράζ μακ-
ποὺλ βὲ μουτεπὲρ ὀλαδζάκδηρ.

6.— Χὰμ τὰς τουδξαρλαρή, πιρινδὲὶ σηνὴφ δουκιὰν σα-
χηπλεοὶ βὲ μουτεαχτὲρ πιρινδὲὶ σηνηφὰ ἄīδδηρλαρ. Ἰκινδὲὶ
σηνὴφ δουκιὰν σαχηπλεοὶ βὲ ἀγιὰκ κάλφαλαρη βὲ πιρινδὲὶ
σηνὴφ ἀμελὲ τασδξηλὰρ βὲ περταχδξηλὰρ Ἰκινδὲὶ σηνηφὰ
ἄīδδηρλαρ. Οὐτξουνδξοὺ σηνὴφ δουκιὰν σαχηπλεοὶ βὲ 3νδὲὶ
σηνὴφ τασδξηλὰρ βὲ περταχδξηλὰρ οὐτξουνδξοὺ σηνηφὰ ἄīδ-
δηρλαρ. Διρδουνδξοὺ σηνὴρ τασδξηλὰρ βὲ περταχδξηλὰρ
διρδουνδξοὺ σηνηφὰ ἄīδδηρλαρ.

7.— Ταχρίδεν ἵστιφὰ ἵτμεγεν πὶρ ἄζὰ κεμαφὶ οὐλ σαπῆρ
ἄζὰ ἄδ ἴδιλιρ βὲ πάδελ ἵστιφὰ τέκραρ ἄζὰ ὀλμὰκ ἵστεγὲν
πὶρ κίμσε γένιδεν ἵντιχάπ καὶδεσινὲ ταπὶ ὀλοὺρ βὲ τεταχουλτὲ
καλμῆς ὀλὰν σενεβὶ βερκιουσηνὴν ἵτασηνὰ μεδξποὺρ ὀλούρ.

8.— Ἀζαλαρὴν χουκουκὴ πίξζατ κενδὶ σαχσλαρηγὰ ραδξὴ
ὅλοὺπ κενδιλερινδὲν πασκὰ ἴταϊ χουκουκὰ πουλουνάμαζ.

9.— Σενεβὶ βιρκιουσηνὴ βέρμιεγεν βὲ γιάχοδ σεχοὶ βερ-
κιουσηνὴ οὐτξ μὰκ ζαρφηνδὰ ἴτὰ ἵτμεγεν πὶρ ἄζὰ που χαλινδὲ
δεβὰμ ἵτδικδὲς μεδξλισλερδὲ πουλημὰκ χακκηνὴ ζάϊ ἴδέρ. βὲ
πὶρ σενὲ ζαρφηνδὰ βερκιουσηνὴ τεσφιὲ ἵτμεγεδξεκ ὀλούρισε
ἄζὰ δεφτερινδὲν καὶδὶ σηληνοὺπ ὅλ ταριχὲ καδὰρ βερμὶς ὀλ-
δηγὴ παραγίδα γαῖπ ἴδέρ.

10.— Δξεμιετὲ πορδξλαρὴ ὀλμαγιπδα πὶρ βὲ γιὰ πὶρ τξὸκ
σενελὲρ γαῖπουπὲτ ἴδενλέρ, γαῖπουπετλεοὶ μουδδέτδξε βερ-

χιουλερινὶ τεσβιὲ ἵτμεζλὲρ φάκατ ἔμοι γαιπουπετλερινὶ βαχτὴ
ιλὲ δζεμιετὲ ἵχπὰρ ἵτμελίδιολερ.

11.— Σενὲ δρτασηνδὰ ἀζὰ καῖδ ἰδιλὲν καῖδ ἰδιλδιγὶ τα-
ριχδὲν ἀπονελερινὴ βὲ μοντάζαμαν κιαφφέῃ βερκιουλερινὴ
τεσβιγὲ ἵτμεγὲ πορδζλούρδηρλαρ.

12.— Δζεμιετὲ βὲ ἄλελ ούμοὺμ ἐσναφὰ φὲβκ ἐλ. ἀδὲ ματτὶ¹
βὲ μανεβὶ μουαβενετδὲ πουληνανλαρὴ ἀζαδὰν πεσινὶν ταχοί-
ρεν τεκλιφὶ ούζερινὲ δζεμιετ ἀραϊ χαφιγὲ βὲ ἔξεριέτι μου-
τλακάϊλε 'Αζαϊ Φαχοιὲ καποὐλ ἰδὲρ βὲ δζεμιετὶν τεσεκκιου-
ρατηνὴ βὲ 'Αζαϊ Φαχοινὶν ούνβανὴ ἰσὲ ναμέη μαχσοὺς ἰλὲ
μεδζλίσι ἰδαρὲ τακδὴμ ἰδὲρ βὲ τεαγὶν ἰδέρ. 'Αζαϊ φαχοιὲ ἰλὲ
ἀζাঈ μουτεζαμενὶν πὶλ δζούμλε χουκουκηνὴ χαῖζδηρλαρ. Γιά-
ληνηζκι ἰντιχαποτδὰ ἰντιχὰπ ἵτμὲκ βὲ ἰδιλμὲκ χακκινδὰν μα-
χρούμδηρλαρ.

13.— 'Αζαδὰν χίτζ πιροισὶ δζεμιετὶν χίτζ πὶρ μεδζλίσι ἀλε-
νισινδὲ μουστεσνὰ βὲ μουμτὰζ πὶρ χακκὰ χαῖζ δεγύλδιρ.

ΠΑΠΗ ΣΑΛΙΣ

Μεδζλίσι ἰδαρὲ χακκηγδά.

14.— Δζεμιὲτ ὅν ἰκὶ ἀζαλὴ πὶρ χεῖετδὲν ἰδαρὲ ὀλουννούρκι
πὶρ ɬεῖς, πὶρ ɬεῖσι σανὶ, ούμοὺμ βὲ χουσουσὶ ἰκὶ κιατιπδὲν βὲ
γεδὶ μουσαβιολερδὲν ἰπάρέτδιρ.

15.— Μεδζλίσι ἰδαρὲ ἀζανὴγ χεῖέτι ούμουμισὶ τεμοὶλ πὶρ-
λε νιζαμναμενὶν τεμάμεν τατπηκὴ δζιχετινὲ δηκκὰτ βὲ ἀνὴν
μεναφῆ ταρικινὲ τζαλησήρ βὲ ἀϊδὲ δὸρτ δεφὰ πὶλ ἰστιμὰ ού-
μοὺμ ἀζανὴν κυραρλαρηνὴ τατπηκ βὲ ἰδζρὰ ἰδὲρ μεδζλίσι ού-
μουμιενὶν ἰσινὶ χαζηρλάρ, ἀζαλαρὴν σιρηφηνὴ τεαγὶν ἰδέρ,
ἀζαλὰρ ἀρασηγδὰ βὲ γιάχοδ ἀζὰ ἰλὲ πὶρ πασκασὴ ἀρασηνδὰ
βακὴ ὀλαδζὰκ χὲρ πὶρ νιζὰ βὲ ἵχτιλαφὴ χὰλ ἰδέρ.

16.— Ρεῖς ἰστιμαάτη ούμουμιλὲρ. ἰλὲ χεῖέτι ἰδαρὲ μεδζλισ-
λερινὶ ἰδαρὲ ἰδέρ. Ζαπτλαρὴ βὲ μεδζλίσι ἰδαρέδζε λαζὴμ βὲ
μουχὶμ ἀδ ἰδιλεδζὲκ πὶλ δζούμλε ἔβρακὴ ἰμζαλάρ.

17.— Ρεῖσι σανὶ ɬεβελὶν γαιπουπετινδὲ ἀνὰ βεκλαλὲτ ἰδέρ.

18.— Κιατίνι οδμούμι ἔβρωσή βέ δέμιετί μοχονί μουχαράζε ίδερ βέ πλι δέσούρλε ἔβρωσή ίμεζά ίδερ βέ έμοι μουταπεγή ίδερά πίστε χαριδέκε πλονθεριλέν μεκτουπλοφήν ασυρτλερινί άληφ.

19.— Κιατίνι ιχουσουνί χέρ πλι μεδέλιστν ζαπτλασηνή τουζήμη βέ δνιερ μεδέλισδε κηρασάτ ίδερ βέ πουνλαρή παδελ τασδήρι φεζέλε πιθλικδε ίμεζαλδρ.

20.— Κιατιπλέρ ζενάτ γατπουπετλερινδε γεκδίσερινε βεζαλέτ ίδερλέρ.

21.— Χειέτι ίδαρε δέζαλαρή πλι σενέ χηζιμάτ ίτενγι χαλδεί ιενδέζι σενέ ιεζούνδα καπούλ βέ οεγέ βάζε ίδιλιρ φάκατ δέζαδάν χτις πιριού άλελ δεβάρι 3 σενέ δέζαληγά καπούλ ίδιλέμεζ.

22.— Σανδηροφδρ δέμιετίνι βαριδατηνή μουμέζη βέ μόχοι φερμί ίλε μερχούριο μακτουζλή ποτζάν ίλε τοχούλ ίτειροι βέ φεζέ ίλε ηματίν οδμούμι ταρασηγδάν μουμέζη ήμιρναμεγή πινδεν τατύλερε παρασού πεθιεισεγίν βέ μεσαριφατηνή ίδερά ίδερο βαριδάτε βέ μεσαριφράτ ιεζούν μουκιεζί τερτερλεοί τουτό βέ σανδηγήν δχβαλτεν δαστο χέρ 3 δίδα πλι λαζά μαλζουμάτ ίετα ίδερ βέ σανδηρεδά 50 λίρα πουληνδηγή χαλδεί ζετού μετλαγήν μιναστά πλι σουρετδε ίστιμαλή πατηγδά χειέτι ίδαρεγέ μαλζουμάτ βερίρ.

23.— Δέμιετίνι γέβιμι φερμί σενεβησοί Μάρτ 1 παριχί θλούσ, γέβιμι μεζλουστέ πλι δέσούρλε δέζαλαρ ίδετηματί οδμούμηγή ταβέτ ίδερλέρ, φεζέ πλι σενέ ζαφηγηδατί οδμούρο βέ μουαμελατή χαζί νουώτε ίραδδ ίδερο σανδηροφδρ διεχή σανδηγήρ χατηγδά μαλζουμάτ ίετα ίδερ βέ παδεχου δέζαλαρ δάρι χαριγή ίλε γενή χειέτι ίδαρε ίντιχατηνά μουπασιρέτ ίδερλέρ.

24.— Έσοι χειέτι ίδαρε γενή μουσαβιιδερέ έμοι πεαγίν βέ ίντιχαπλερινί ίχατρ ίτημεγέ βέ άνλαρί δαβέτ ίλε δέμιετίνι έρροδι βέ σερβετηνί πελκιμ πορδέλοιδουρλαρ.

25.— Δέμιετίν σενεβή γέβιμι φερμισινδε 8 δέζαλή πλι χειέτ

ίντιχάπ ίδιλίοκι βαζιφεσί δζεμιετίν σανδηγή ἀχβαληνή ταχκήκ
ού τεδκήκ βέ νετιδζέεί τεδκηκατηνή ίσε ίντιχάπ μεδζλισινδέν
σονρακί μεδζλισέ ίσάρ ίτμέκδιρ.

ΠΑΠΗ ΡΑΠΙ·Γ.
ΚΑΒΑ·Γ·ΔΙ ΟΥΜΟΥΜΙΕ
Τζηρακλάρ χακκηνδά.

26.—Πώλ δζούμλε τασδζή δουκιάν σαχιπλερί βέ χέρ ονέβ
μουτεαχιτλέρ βέ περταχδζή ούσταλαρή τζηρακλαρηνή ίσμινί,
μαχλεσινί, σιννινί βέ μεζχεπινί βέ ἀδετινί ίχπάρ ίτμεγέ πορδζ-
λούδηρλαρ, βέ χεϊγέτι ίδαρεγέ ίχπάρι κεϊφιέτ πίρλε τζηραγήν
ίσμινί δζεμιετίν πού παπδεκί τεφτερινέ καΐδ ίτδιρμεξιζίν γενί
τζηράκ ἀλάμαζλαρ βέ τζηρακλαρά μαχσούς βέ μεμχούρ τεφ-
τερί ἀληρλάρ.

27.—Τζηρακλαρά μαχσούς βέ μεμχούρ τεφτερί ίλμαδηγη
χαλδέ χέρ κιμ τζηράκ ίσλεμεκδέ ίλδηγή κλορουλούρσε, δου-
κιανδάν δὲφ ίδιλιπ ίσλεδιγί ζεμάν ναζάρη ίτιπαρά ἀληνμάζ
βέ μουγαΐρι νιζαμναμέ ίλαράκ ίσπου τζηραγή δουκιανηνά βέ
γιά νεζδινέ ἀλάν ἀξαλάρ φί-μά-πάτ γενί τζηράκ ἀλμάκ χακ-
κηνδάν μαχρούμ ίλουρλάρ.

28.—Μεδζλίσι ίδαρενίν ίζνι ίλμαξηζήν χίτς πίρ οιμέσνε
τζηραγηνή δὲφ ίδέμεζ.

29.—Τζηρακλήκ ίδενλερίν μουδδετί ίκι σενέδιρ, πού μουδ-
δετ ζαρφηνδά δουκιάν σαχιπί γιάχοδ ούστα τζηραγηνή κενδί^ε
έβλαδή κιπί βικαγέ ίδερέκ μιμκίν μερτεπέ σεναατήν ταλιμινέ
πορδζλούδηρ ίσπου μουδδετίν χηταμηνδά μεδζλίσι ίδαρέ
μερκουμή νεζδινέ δαβέτ βέ ἀΐδ ίλδηγή ἀμελέ σηνηφηνά καΐδ
ίτζούν σεναάτ δαιρεσινδέ τεφτίς ίδέρ. Τζηράκ τεαγίν ίληνα-
δζάκ ίσπου σηνήφλε έσκι ούστασηνήν νεζδινδέ ταραφείν οα-
ζηληγή ούζερέ πίρ σενέ δαχά καλμαγά μουχτάρδηρλαρ.

30.—Πώλ δζούμλε δουκιάν βέ μουτεαχουδλάρ τζηρακλαρή
κενδί δζεπλερινδέν γερλέρ ίλουρσα πιρινδζί σενέ χαφταδά 25,

ίκινδζὶ σενὲ 30 γροὺς ἀλαδζακλάρδη βὲ ἀκσαμλαρὴ οὐστα-
λαρὴ ἵλε πιροικδὲ γεγὲν τζηρ ἀλὰρ χαφταδὰ ὁἴλεν γεμεγὶ
ίτζούν πιρινδζὶ σενὲ 15 βὲ ίκινδζὶ σενὲ 20 γροὺς ἀλαδζακλὰρ
βὲ χὲρ Παϊρὰμ βὲ Πασχαλιαδὰ οὐστὰ τζηρακλαρηνὰ ἀλελ
οὐσοὐλ δαχίλεν βὲ χαοίδζεν ἐλτισὲ ἀλμαγὰ πορδζλούδηρ.

31.—Πὶλ δζούμλε τζηρακλὴκ ἰδενλὲρ οὐσταλαρηνὰ βὲ
ἀνλερδὲν πογιουκλερὲ ἵταατὰ πορδζλὸν ὀλοὺπ ἀνλερὲ ὀλὰν
δέβρον χαρακετλερὶ διῆμα πακιζανὲ βὲ χορμετκιαρανὲ ὀλμα-
λήδηρ, βὲ οὐσταλαρην χαπερὶ ὀλμαξηζὴν δουκλανδὰν δισαρὴ
τζηκοὺπ καχβὲ βὲ μεইχανελερὲ κιδέμεγεδζεκλερδιρ βὲ ἀσλα
σερχοσλουκλαρὴ κιορούνμεγεδζεκ βὲ γεκδικερὶ ἵλε μουναζαὰ
ίτμεγεδζεκλερδιρ. Ἀκοὶ χαλλερδὲ πουλουνὰν πὶρ τζηραγὴν
οὐστανὴ μερκουμὰ πεδερανὲ πὶρ ίκὶ δεφὰ νασηχὰτ ἵδερ βὲ
οὐτζουνδζὴ δεφασηνδὰ ἵσὲ κεইφιγὲτ μεδζλίσι ἴδαρεγὲ ἵσὰρ
ίτμελίδιρ βὲ μεδζλὶς ἵσὲ τζηρὰκ μερκουμοὺ νασηχὰτ ἵδοὺπ
πὸν δζιχετὶ δαχὴ τεφτερινὶν βουκουνατηνὰ δὲρδζ ἐইγὲρ βὲ οὐ-
τζουνδζὴ δεφαδὰ ἵσὲ κιάμιλεν δαϊρεῖ ἐσναφδὰν ἵχρὲδζ βὲ
τεπὶτ ἵδιλὶπ ἐλινδεκὶ τεφτερὶ δαχὴ ἀληνήρ.

32.—Δουκλανλαρηνὰ βὲ νεζδλερινὲ γενὶ τζηρὰκ ἀλὰν τζη-
ρακλαρην οὐδζρέτι καϊδιγεσὶ ναμὴ ἵλε δζεμιετέ πιρινδζὶ ση-
νὴφ 25 ίκινδζὶ σηνὴφ 20 οὐτζουνδλὴ σηνὴφ ἵσέ 15 γρ. βὲ
δορδηνδζὴ σηνὴφ 10 γροὺς τεεδιέ πορδζλούδηρ.

ΠΑΠΙ ΧΑΜΙΣ

Δουκλανδζὴ, Μουτεαχοὺτ βὲ οὐσταλὰρ χακηηνδά.

33.—Οὐσταλὰρ σεναὰτ βέ δερεδζέϊ ἵκτιδαρηνὰ κιορέ 4
σηνηφὰ μουνκασήμδηρ ποὺ δζιχετὶ μεδζλίσι ἴδαρέ τεαγὶν
ἵδερ βέ χέρ πὶρ οὐστανὴ γεδινέ ἵσμινὶ, μαχλεσινὶ, σιννινὶ,
μεζχεπινὶ, σηνηφὴ, σεναατηνὴ βέ ἵκαιμετκιαχηνὴ νατὶχ βέ
δζεμιετὶν μοχδοὺ ἵλε μεμχοὺρ πὶρ τεφτέρ ἵτὰ ἴδερ βέ οὐστὰ
ἵσπου τεφτερὶν πεδελινὶ χέρ σενέ πεσίνεν τεσβιεγέ πορδζλοι-
δηρ πεδέλι μεζχιούρ ἵσέ πιρινδζὶ σηνὴφ ἵτζούν 20, ίκινδζὶ

σηνήφ ἵτζούν 15, οὐτζουνδζή ἵτζούν 10 βέ δορδουνδζή σηνήφ ἵτζούν 5 γρουσδάν ἵπαρέτδιρ.

34.—Δὸρτ σηνήφ οὐσταλαοήνδα χέρκισιν ἴσλεγεδζεγί σαάτ Κασημά καδάρ 10 βέ Χιτερλεζέ καδάρ 8 σαάτδηρκι πού δζιχέτ δουκιάν σαχιπί βέ μουτεαχούτ ἵλε οὐστά ἀρασηνδά τεκαρούρ ἱδεδζέκδιρ. Χέρ σαπάχ ἴσινέ γιαρήμ σαάτ σόνρα πασλαγιαδζάκ οὐστά ἴσπου γιαρήμ σαστή ἀκσάμ γιαρήμ σαάτ φαζλά τζαλησμάκ σουρετί ἵλε ταζμίν βέ ἵκμάλ ἱδεδζέκδιρ βέ γέμβι μουαγέν σαστλαρή ἵκμάλ ἵτμεγεν πὶρ οὐστά νησφή γεβμιέ ἀλαδζακλάρδηρ.

35.—Χέρ πὶρ δουκιάν σαχιπί βέ γιά μουτεαχούτ οὐστά ἵλε νιζά ἵτμεγέ χακκή γιόκδηρ πὶλ δζούμλε ἵχτιλαφάτ μεδζλίσι ἱδαρεδέ χάλ ἱδιλεδζέκδιρ. Χίτζ πὶρ οὐστά κενδισινέ δουκιάν σαχιπί βέ γιά μουτεαχούδ βέ ἀγιάκ κάλφαλαρη ταραφηνδάν ἵτά ἱδιλέν ἵσι τουκιάν σαχιπί βέ γιά μουτεαχουτλέρ βέ ἀγιάκ κάλφαλαρα μαλιουμάτ βέρμεξιζιν βέ μεδζλίσι ἱδαρενίν ἱζνί ὀλμαξηζήν τέροκ ἱδέμεζ. Πού σεπεπδέν δολαγή δουκιάν σαχιπί μουτεαχούδ βέ ἀγιάκ κάλφαλαρη ἀκδέμδζε οὐστανήν τζαλησαδζαγή μουδδέτι ζεμανή ἵσαρ ἱτμεγέ βέ πού μουδδέτ ζαφηνδά μουντάζαμεν ἱς βερμεγέ βέ ἀααλαρηνδά μουκαβελεγή πινάεν γεβμιεσινί μουντάζαμεν χέρ δζουμαά ἵρτεσί βέ γιάχοδ 15 κιονυδὲ πὶρ τεσβιγέ ἵτμεγέ πορδζλούδηρ.

36.—Οὐστά δουκιανήν σαχιπλεοινὲ, μουτεαχουτλερὲ βέ ἀγιάκ κάλφαλαρηνα βαζίπ ὀλὰν χορμετί ἵπραζά βέ κενδιλεοινὲ βεριλὲν νουμουνεγή κιορὲ ἴσλερινί ἱδζραγιά πορδζλούδηρλαρ, ἱς ζεμανηνδά σερχοσλούκ σεράχατεν βέ κατίεν μεμνούδηρ.

37.—Πὶλ δζούμλε δουκιάν σαχιπλεοί βέ σάϊρε οὐσταλάρ μεζχεπλεοί μουκτεζασήνδζα παζάρ, δζουμαά βέ δζουμαά ἵρτεσί τουκιανλαρηνή ἄτζμαγιαδζακλαρδηρ.

38.—Πὶλ δζούμλε δουκιάν σαχιπλεοί, μουτεαχούτ βέ ἀγιάκ κάλφαλη, ἀξά καιτ ὀλμαγιάν βέ τεφτερλεοί πουλήνμα-

γιαν χèρ σηνήφ ούσταγή ίσλερινδè τξαλησδηρμάκ μεμνούδηρ.

39.—Μουτεαδίτ πιναλαρδà τξαλησàν ἀγιάκ κάλφαλαρη βè ούσταλàρ ἔλλερινδεκί νιζαμναμέ μουδζιπίνδζε ίσλερινί σεραιτί χακηνδà ἀλακαδαρανà βè γιά ἐπνιέ κάλφαλαρηνα μαλζουμάτ βερμεγè πορδζλούδηρλαρ. Βέ ἀνλερίν κέφ βέ ἀρζουσηνà ίττιφά ίτμεκδέν μεμνούδηρλαρ.

40.—Τασραδàν βέ γιά βιλαγετλερδέν Δζεμιετέ ἀζά δλμάκ ίστεγέν χέρ πίρ ἀμελέ ταχρίρεν πού παπδέ μεδζλίσι ίδαρέ οιαστεινέ μουραδζαάτ ίτμελίδιρ, μεδζλίς δαχή μερκουμούν ἀχλιακηνή βè δερεδζέη σεναατηνή τεδκήκ πίρλε ἀϊδ δλδηγή σηνηφά τεαγίν βέ δζεμιετέ ἀζά καπούλ ίδούπ γεδινέ τεφτερινί βερούπ μινασίπ πίρ ίς δαχή κιοστερίρ.

41.—Ίς ούζερινδè καζάεν πίρ ζιάν βουκούν πουλούρσα δουκιανδζή, μουτεαχούδ βέ ἀγιάκ κάλφαση μερμερέ δλάν ζιανή βέ ούστα ίσε γεβμιεσί ίλέ ὅλ ίσδε δλάν χακηνή ζαΐ ίδέρ.

42.—Χίτς πίρ δουκιάν σαχιπί κενδί δουκιανηνδà περεκεντέ σουρετί ίλέ σατδηγή μαλλεοί πίρ γερέ νάκλ βè ταχμίλ βè βάζ ίδέμεξ λάκιν ἔμβαλήν χαμμάλ, μαούναδζη βέ ἀραπαδζή ἔσναφηνήν ἀδàτ βè καβαΐδι μεβζουεσί δαϊρεσινδέ νάκλ-ου βαζή παπηνδà μουστερισινέ μουαβενετδέ πουλουνμαγά πορδζλούδιρ. 'Αξί χαλδè μερκούμ δουκιανδζή πιρινδζί δεφά 2 βέ ίκινδζί δεφά 3 βέ ούτζουνδζή δεφασηνδà 5 λίρα ταζμινάτ σουρετί ίλέ δζεμιετίν σανδηγηνά ίτά ίτμεγè πορδζλούδηρ.

43.—Ίε λεοίν ἀζ δλδηγή ζεμανλαρδά χεϊέτι ίδαρέ μεδζλισί ίσι ὅλμαγιαν χέρ νέβ ούσταλαρή δουκιανδζηλαρά βέ ἀγιάκ κάλφαλαρηνα μινασίπ σουρετδέ τακσίμ ίδούπ μουσάβατεν ἀνλερέ ίς κιοστερμεγέ μεζκιούρ χεϊέτι ίδαρενίν βαζιφεσινδένδιρ

44.—Πογιούκ πιναλάρ βέ μεζάρ ίσλερινί δεροχδέ ίδέν δουκιανδζηλάρ, μουτεαχούτ βέ ἀγιάκ κάλφαλαρη τασλαρηνή κενδί ἀρζουλαρή βέδζχλε νάκλου βάζ ίδεπιλιολέρ.

45.—Μεδζλίσι ίδαρέ μουσαβιολερί ρεΐς ίλέ πιρλικδέ σενεδέ ίκι δεφά βιδζδάν δαϊρεσινδέ βέ ὅ σενενίν ίσλερινέ βέ χαλινέ

κλιορέ χέρ σηνήφ ούσταλαρήν γεβμιελερινί τεαγίν βέ κέζα δουκιάν σαχιπλερί βέ ἀγιάκ κάλφαλαρη ταραφηνδάν ούσταλαρά βεοιλὲν κουτουρού ἰσλερίν φιατηνή τεαγίν ἰδεδέξεκδιρ.

46.—Χίτς πὶρ δουκιάν σαχιπί γιάχοδ ἀγιάκ κάλφαλαρη ἄλελ ούμούμ πὶλ δζούμλε ούσταλαρήν κλιουνδελικλερινί ὅ σενε φιατναμεσινδεκί μηκδαρδάν φαζλά βέ γιά ἔξικ βερέμεγεδέκδιρ· κέζα ούσταλαρά κουτουρού βεοιλὲν ἰσλερίν ούζερινέ μεδζλίσι ἰδαρενίν τεαγίν ἰδεδέξεγί φιατή καπουλέ πορδζλού δλούπ ὅ φιατδάν ἀξ βέ γιά τζόκ πὶρ μηκδάρ τεκλιφινέ χακή γγόκδηρ.

47.—Πὶρ μουτεαχούτ βέ γιά ἀγιάκ κάλφαση ἥλε ούστα μεδζλίσι ἰδαρὲ ταραφηνδάν μουρετέπ φιατναμεγέ μουχαλίφ πὶρ κλιουνδελίκλε τζαλησδηγή βέ γιά πὶρ ἵς καπούλ ἴτδιγί κλιορούλεδζέκ δλούρσε πιρινδζί δεφά ՚σπου ՚ταατσηζληγή ՚τζούν πὶρ λίρα ταζμινάτλε τεφτερινέ καΐδ δλουναδζάκ βέ ՚κινδζί δεφαισέ κέζα τεφτερινέ ՚ταατσηζλήκ ՚σαρέτ ՚διλμέκλε περαπέρ 2 λίρα ταζμινατά βέ ούτζουνδζή δεφά δζεμιετδέν ՚χράδζ ՚διλεδζέκδιρ. Βέ πὶρ δουκιανδζή γιά μουτεαχούδ νι- αμναμεγέ μουχαλίφ δλαράκ ἀξ βέ γιά τζόκ φιάτλε ἵς κα- πούλ βέ ՚τὰ ՚δεδζέκ δλούρσε κέζα ποὺ δζιχέτ ՚τζούն τεφτερινέ πάδελ ՚σαρέτ πιρινδζί δεφά ՚τζούն 2 λίρα ՚κινδζίδεφά 3 λίρα βέ ούτζουνδζού δεφασηνδά 5 λίρα ταζμινατά πορδζλή δλούπ ἀξαληκδάν ՚χράδζ δληναδζάκ.

48.—Δζεμιέτ ἀξαλαρηνδάν πιρισὶ μάξιλλαχ πὶρ καξαγιά δγράρ βέ γιά χασταλαναδζάκ δλούπδα ποὺ παπδέ μοχτάδζι μουαβενέτ πουλουνούρσε, ποὺ δζιχετί ταχοίρεν μερδζίϊ ՚ριασε- τινέ ՚σάρ ՚τμελίδιρ· ՚ρεῖς δαχή χέμαν μερκουμά ταπίτ κλιονδε- ρερεκ γιά πὶρ ούδερέτλε πὶρ χασταχανεδέ γιατμασή βέ τεδα- βί δλουνμασή τζαρελερινδέ πουλουνάδζάκδηρ· βέ ՚διλεδζέκ μεσαριφάτ ՚σέ μερκούμ ՚γί δλδουκδάν σόερα πὶρ σενέ ՚ζαρ- φηνδά βέ ՚λκ φηρσατδά βερμέκ σαρτή ՚λέ τεφτερινέ καΐδ ՚διλίρ· βέ μάξιλλαχ μερκούμ βεφάτ ՚τδιγινδέ πορδζού τεφ- τερδέν σιλινεδζέκδιρ.

49.—Πύλα τεφρὸν μιλλέτ βὲ μεζχὲπ ἀζαδὰν πιοισινὶν βεφατὴ βουκονῖνδὲ οὐχουβετὶν πὶλ δξούμλε ἀζασὴ δζεναζεδὲ πουληνμαγὰ πορδζλούδηολαρ βὲ βεφάτ ἰδὲν κίμσε γάγετ φακήρ ἰσε μεδζλίσι ἰδαρὲ 300 γρ. μηκδαρὰ παλὶγ ὀλαδζὰκ κενδὶ μεσαριφὶ ἴλε μερχουμὴ δὲφν ἰδεδζέν βέ φαζλασηνήδα μερχουμοὺν ἀῖλεσινέ ἴτὰ ἰδεδζέκδιρ· φάκατ ποὺ ἀχβᾶλ μερχουμὴν ἴκι σενεδέν φαζλὰ δζεμιετὶν ἀζαληγηνδὰ πουληνμῆς ἰσε δζερεγյան ἰδεδζέκδιρ.

ΠΑΠΙ ΣΑΔΙΣ

Περδαχτζηλὰρ χακηγδά.

50.—Περδαχτζὴ οὐσταλαρὴ ἄῖνι οὐσταλὰρ σαρτλαρηνὰ ταπὶν ὀλοὺπ πουνλαρδὰν νεζδινέ χέρ κίμ τζηρὰκ δαχή ἀλήρ ἰσε ὅλ τζηρὰκ ἰσε τζηρακλαρην σαρτλαρηνὰ ταπὶν ὀλοὺρ γιάληνης τζηρακλήκ μουδδετὶ πὶρ σενέ ὀλαδζάκδηρ.

ΠΑΠΙ ΣΑΠΙ·Ι·

Իծտիմաձր չառիղնդա.

51.—Մեծլիսι իդարէ մոստահամεր ձիճա 4 ծεփա իծտիմա իծեր ֆակատ զբիսն տաօբιւնա պινաւεν քբշելած դախի իծտիմա իծելիր բέ մեծլիս թեմամ ձծծ իծլմէն իտչօն մեծլիսι իդարէ ձասηնծծան գեծիս խոչսորի սարտծիր ձաճա մեչպոսք օնմօնք մեծլիսէ իտւծար լիմէծծեն էբթէլ տեփտէր մաշսոստա բազն նման լիմելէր բածլիպծիր.

52.—Խեզ օնտէ ձիճա լի ձասալար օնմօնմ իծտիմա ձաթէտ իծլմէծէն մեծլիս իդարէ լիսու իծտիմա 4 չխօն էբթէլ մատ- պոստի մաշալիս թասուտասի լլէ լշպար բέ լիմելոն պօօցրամոնի դախի ձչեմιεտին շաշունանեսին տալիկ իծեծէկծիր. Մեծլիս իդարէ թարափոնծան օնտէ ձիճա լի օնմօնմ իծտիմա ձաթէտ իծլմէծիլեր տակծիզ ձասալար զբէսեն իծտիմա իծելիէծէկլէր.

53.—Խեզ մեծլիս օնմօնմ մեծլիս սալիկ չառլարի շիրաս բέ տածիկ իծլիր, ձչեմιεտին մեշտուռլարի ծխոնոնց

τεκλιφ ἵδιλέν ἀζαλάρ ρεγέ βάζ ἵδιλίρ βέ προγραμά δέρδζ
ἵδιλέν ούμούρι σαιρέ χακκηνδά μουπαχασάτ βέ μουζακεράτ
δζερεγιάν ἵδέρ βέ δζεμιετίν μενφαατηνά τεκλιφάτλε ἵστιγάλ
ἵδιλίρ.

54.—Ρεϊσδέν μουσααδέ ἵστέμεξιζιν πίρ ἀζά σοζέ πασλά-
μαγιαδζαγη κιπί σδζ σοϊλεγενίδε ρεϊσδέν μαδά χίτζ πίρ κίμσε
σουκούτ ἵτδιρέμεζ.

ΠΑΠΙ ΣΑΜΙΝ

Βαριδάτ χακηνδά.

55.—Δζεμιετίν βαριδατή ἀτί-ουλ ζίκρδιρ: 1) Ἀζαλαρδάν
πιρινδζί σηνήφ ἵτζούν 7, ἱκινδζί σηνήφ 5 βέ ούτζουνδζού
σηνήφ ἵτζούν 3 γρούς βέ δορδηνδζή σηνήφ 2 γρουσδάν ἵπα-
ρέτ μαχιέ ἀπονελερί· 2) Δουκιάν σαχιπλερινίν τζηράκ κεϊδί^{τζηράκ}
ξενασηνδά βερεδζεκλερί παραλάρκι πούδα πιρινδζί σηνήφ
ἵτζούν 25, ἱκινδζί 20, ούτζουνδζή, 15 βέ δορδουνδζή 10
γρουσδάν ἵπαρέτ· 3) Μουτεαχουτλαρήν, ἀγιάκ κάλφαλαρην
βέ ούσταλαρήν βερεδζεγί καιδιέ κι πούδα πιρινδζί σηνήφ
ἵτζούν 20. ἱκινδζί 15, ούτζουνδζή 10 βέ 4ηνδζή 5 γρούς
σενεβί τεφτέρ πεδελλερί· 4) Θέατρο, πιάνκο βέ τεφερρουζλέρ
χασηλατή· 5) Ταζμινατλαρδάν χουσουλέ κελέν· 6) Σάϊρ πίλ
δζούμλε χεδαγιά.

56.—Ἔντιχάπ μεδζλισινδέν σονρακί μεδζλισδέ χεϊέτι ού-
μουμιέδζε δζεμιέτ μεσαριφατή ἵτζούν ἵστικραζάτ ἀκδί τε-
καρρούρ δέρδρονδρ μεταλίγι μουστεκριζέ ἵσέ χεϊέτι ἵδαρεγέ τεσλίμ
ἵδιλίρ βέ χεϊέτι μεζπουρέ μεσαριφατή φέβκ-ελ ἀδέ ἵτζούν
λουζούμ χαλινδέ χεϊέτι ούμουμιεδέν ἵστικραζάτη δζεδιδεδέ
πουληνμασηνή ταλέπ ἵδεπιλίρ.

57.—Σενέ νιχαγετινδέ μεσαριφατήν τενζιλινδέν σόνρα
βαριδάτι σενεβιενίν φαζλασή ἱκί κησμά χάσρ ἵδιλίρκι πιριν-
δζί δζεμιετίν μαξαδλαρηνδάν πιρισί δλάν μουαβενετπερβερ-
λίκ μαξαδή ἵτζούν βέ ἱκινδζί ἵσέ δζεμιέτ ναμηνά Ἰσταμπολ-
δακί πάνκαλαρδαν πιρισινέ τεβδί ἵδιλίρ.

ΠΑΠΙ ΤΑΣΟΥΣ

Μοχούρ χακηγνδά.

58.—Δζεμιετίν πές παρτζαδάν ἵπαρέτ βέ μουτεββέρ πὶρ μοχοὺν ὑλοὺπ ἐτραφηγδά τασδζηλάρ ἐσναφηνήν Ἰσταμπολδακὶ δζεμιετὶ βέ 1327 σενεσὶ δρτασηγδά ἵσε ἀλαμέτι φαρηκά δλμάκ οὐζερέ πὶρ περκέλ πὶρ μάτιργα βέ σέκλι μουσελέτ πουληνήρ. Μεζχιούρ παρτζαλάρ πιρέρ τανέ ἀζαλαρά βεριλίρ. Τεμχὶρ ἴδιλεδζὲκ χέρ πὶρ ἐβρὰκ ἵσπου 5 παρτζαλαρήν κιάφεσινιδε μουχτεβὶ δλμαλήδηρ.

59.—”Ισπου νιζαμναμεδε μουνδερὶδζ ὅλμαγιαν χερ μεσελε χεϊετι ούμουμιενὶν καραρή ἵλε τεκαρρούρ ἴδερ βε τεφτερι ζαπτὰ καΐδ ἴδιλερεκ χόκμι νιζαμή χαΐζ ὅλοὺρ φάκατ ἵσπου τεκλίφ «χαΐζ χοκίμδιρ» δζουμλεσίδε πουληνμαλήδηρ ποὺ νεβ παραρναμε δζεμιετίν γιαζηχανεσινδε νιζαμναμενὶν γιανηνὰ τεαλήκ ἴδιλιρ.

60.—”Ισπου νιζαμναμενὶν μεμχούρ σουρετλερὶ δζεμιετίν χερ ἀζασηνὰ κιατίπι ούμουμὶ μαριφετὶ ἵλε ἵτὰ ἴδιλιρ.

ΧΗΤΑΜ

— 12 —

باب تاسع

سازمان

۵۸ نجی ماده — جمعیتک بش پارچه‌دن عبارت و مدور
بر مهری اولوب اطرافنده طاشجیلر اصنافی ترقی برور جمعیتی
و ۱۳۲۷ تاریخی واور ته سنده ایسه علامت فارقه او ملق او زره بر پر کل
بر مادر غه و بر شکل مثلث بولنور . مذکور پارچه‌لر برر دانه
اعضالره ویریلیر و تمهیر ایدیله جک هر بر اوراق اشبو بش
پارچه لرک کافه سنی ده محتوی او لممدر .

۵۹ نجی ماده — اشبو نظامنامه ده مندرج اویلیان هرمسئله هیئت عمومیه نک قراریله تقرر ایدر و دفترضو ابطه قیدايدیله را ک حکم نظامی حائز اولور. فقط «اشبو تکلیف حائز حکمر» جمله سی ده بولنلیدر . بو نوع قرارنامه جمعیتک یازیخانه سنده کی نظامنامه نک یاسنه تعليق ایدلیر .

۶۰ نجی ماده — اشبو نظامنامه نک ممهور صورتدری
جمعیتک هر اعضاسته کاتب عمومی معرفتیله اعطایدیلیر.



٤٠٠ تانیاً دکان صاحب‌لرینک چراق قیدی ائناسنده ویره جکلری پاره‌لر که بوده برنجی صنف ایچون یکرمی بش، ایکننجی ایچون یکرمی، اوچنجی ایچون اوں بش و دردنجی صنف ایچون اوں غروشدن عبارتدر.

ثانیاً متعهدنرک آیاق قلفه‌لرینک واوسته‌لرک ویره جکلری قیدیه که بوده برنجی صنف ایچون یکرمی، ایکننجی صنف ایچون اوں بش، اوچنجی ایچون اوں و دردنجی صنف ایچون بش غروشدن عبارت سنوی دفتر بدالری

رابعاً تیاترو، پیانقو و تفرجلر حاصلاتی

خامساً تضمینات‌لردن حاصل اوله‌جق مبالغ

سادساً سائر باجمله هدايا

٥٦ نجی ماده — انتخاب مجلس‌ندن صکره‌کی مجلس‌ده هیئت عمومیه مصارفات جمعیت ایچون استقراض عقدیه تحت قراره آلیر و مبالغ مستقرضه ایسه هیئت اداره‌یه تسليم ایدیلیر و هیئت منبوره مصارفات فوق العاده ایچون لزومی حالنده استقراضات جدیده عقد ایتمسی هیئت عمومیه‌دن طلب ایده‌بیلیر.

٥٧ نجی ماده — سنه نهایت‌نده مصارفک تنزیل‌ندن صکره واردات سنویه‌لک فضله‌سی ایکی قسمه حصر ایدیلیر که برنجی‌سی، جمعیتک مقصد‌لرندن بریسی بولانان معاونت پرورلک طریقی ایچون وایکنچیسی ایسه جمعیت نامنه استایابولده‌کی باقه‌لردن بریسنه تودیع ایدیلیر.

۵۲ نجی ماده — هر اوج آیده بر اعضالر عمومی اجتماعاته دعوت ایدیله جک . مجلس اداره ایسه یوم اجتماعی درت کون اول مطبوعات محلیه معرفیله اخبار وایشلرک پروغرامنی دخنی جمعیتک بازیخانه سنه تعلیق ایده جکدر . اعضالر ، مجلس اداره طرفندن اوج آیده بر عمومی اجتماعه دعوت ایدملد کلری تقدیرده رأساً اجتماع ایده بیله جکلردر .

۵۳ نجی ماده — هر مجلس عمومیده مجلس سابق ضبطلری قرائت و تصدیق ایدیلیر . جمعیتک مکتوبلری او قو نور . تسلیف ایدیلن اعضالر رأیه وضع ایدیلیر و پروغرامه درج ایدیلان امور سائره حقنده مباحثات ومذاکرات جریان ایدر و جمعیتک منفعته خادم تکلیفات ایله اشتغال ایدیلیر .

۵۴ نجی ماده — رئیسدن مساعده طلب ایتمکیزین بر اعضا سوزه باشلا یه میه جنی آبی سوز سویلیانی ده رئیسدن ماعدا هیچ بر کیمسه سکوت ایتدیره من .

باب ثامن

واردات حقنده

۵۵ نجی ماده — جمعیتک وارداتی آتی الذ کردر : اولاً اعضالر دن برنجی صنفك یدی ، ایکنچی صنفك بش ، اوچنچی صنفك اوج و دردنجی صنفك ایکی غر و شدن عبارت شهری آبونه لری

وفائی وقو عنده اخوتک بالجمله اعضا سی جنزا زده بولنمش
بور جلودر لور . متوفی غایت فقیر ایسه مجلس اداره اوچ یوز
غروشه بالغ اولا جق کندی مصارفیله مر حومی دفن ایده جك
و فضلہ سنی ده مر حومک عائله سنی اعطایا جکدر . فقط بو
احوال ، مر حوم شاید ایکی سنہ دن فضلہ جمعیت اعضال الغنده
بولنمش ایسه جریان ایده جکدر .

باب سادس

برداختیجیلر حقنده

۵۰ نجی ماده — برداختیجی اوسته لوری عین اوسته لور شرائطه
تابع اولوب هر کیم بونلر دن نزدینه چراق دخی آلور ایسه
اول چراق دخی دیکر چراقلر ک شرائطه تابع اولور . یالکن
چراقلق مدنی بر سنه اولا جقدر .

باب سادع

تیاعات اجحقنده

۵۱ نجی ماده — مجلس اداره منتظمآ آیده درت دفعه
اجماع ایدر . فقط رئیسک تصویبینه بناء فوق العاده دخی اجتماع
ایده بیلیم و مجلس تمام عد ایدیلک ایچون مجلس اداره اعضا سندن
یدیسمنک حضوری شرطدر . اعضا ای مزبوره ، امور مجلسه
استدار ایت زدن اول دفتر مخصوصه وضع امضا ایتلری شرطدر .

۴۷ نجی ماده — بر متعهد و یا آیاق قلفه سیله اوسته، مجلس اداره طرفندن مرتب فیئاتنامه یه مخالف بر کونده ایکله جالشندی لفی و یا برایش قبول ایتدیکی کوریله جک اولور ایسه شو اطاعت نیز لفی ایچون بر نجی دفعه بر لیرا تضمیناتله دفترینه قید اولنه حق وایکنچی دفعه ایسه کذا دفترینه اطاعت نیز لفی اشارت ایدلکله برابر ایکی لیرا تضمینات ویره جکدر و اوچنجی دفعه ده ایسه جمعیتندن اخراج ایدیله جکدر . بر دکانچی و یا متعهد نظامنامه یه مخالف اوله رق آز و یا چوق فیئاتله ایش قبول واعطا ایده جک اولور ایسه کذا بوجهت دفترینه بعد الاشارت بر نجی دفعه ایچون ایکی لیرا وایکنچی دفعه اوچ ییرا و اوچنجی دفعه ایچون بش لیرا تضمینات اعطائنه بور جلو اولوب اعضـالقدن دخـی اخراج ایدیله جکدر .

۴۸ نجی ماده — جمعیت اعضا سندن بریسی معاذـاه بر قضاـیه اوغرار و یا خستـهـلهـجـکـ اـولـوـبـهـ بـوـبـاـدـهـ مـحـتـاجـ مـعـاوـنـتـ بـولـورـ اـیـسـهـ بـوـجـهـتـیـ تـحرـیـرـآـ مجلـسـ رـیـاستـهـ اـشـعـارـ اـیـتـلـیدـرـ . رـئـیـسـ دـخـیـ هـاـنـ مـرـقـوـمـ طـیـبـ کـوـنـدـرـهـ رـکـ یـاـ اـجـرـتـلـیـ بـرـخـستـهـ خـانـهـ دـهـ یـائـسـیـ وـیـاـخـودـ خـانـهـ سـنـدـهـ تـداـوـیـ اـیدـیـسـیـ طـرـیـقـارـیـ دـوـشـوـنـهـ . جـکـدـرـ وـایـدـیـلـهـجـکـ مـصـارـفـاتـ اـیـسـهـ، مـرـقـوـمـ اـیـلـشـدـکـدنـ صـکـرـهـ بـرـسـنـهـ طـرـفـنـدـهـ وـایـلـکـ فـرـصـتـدـهـ وـیرـمـکـ شـرـطـیـلـهـ دـفـتـرـینـهـ قـیدـ اـیدـیـلـیرـ وـ معـاذـاهـ مـرـقـوـمـ وـفـاتـ اـیدـرـ اـیـسـهـ بـورـجـیـ دـخـیـ دـفـرـدـنـ سـیـلـهـجـکـدـرـ .

۴۹ نجی ماده — بلا تفریق ملت و مذهب اعضا دن بریسـنـکـ

مشتریسنه معاونتده بولنگه بورجلودر . عکس حالته مرقوم دکانجی ، برنجی دفعه ایکی وایکنچی دفعه اوچ واوچنچی دفعه . سنده بش لیرا تصمینات صورتیله جمعیتک صندوغنه اعطایتمک بورجلودر .

۴۳ نجی ماده — ایشلار آز اولدینی زماننرده هیئت اداره مجلسی ایشی اولیمان هر نوع اوسته لری دکانجیلر و آیاق قلفه لرینه مناسب صورتده تقسیم ایدوب مساواه آزره ایش کوسترمک مذکور هیئت اداره نک جله و ظائفندندر .

۴۴ نجی ماده — بیوک بنالر و منار ایشلرینی در عهده ایدن دکانجیلر متعهد و آیاق قلفه لری طاشلرینی کندی آرزولری وجهله نقل و وضع ایده بیلیرلر .

۴۵ نجی ماده — مجلس اداره مشاورلری رئیس ایله بر لکده سنده ایکی دفعه وجدان دائره سنده واوسته نک ایشلرینه و حالته کوره هر صنف اوسته لرک یومیه لرینی تعیین و کذا دکان صا . حبلری و آیاق قلفه لری طرفدن اوسته لره ویریلان کوتوری ایشلارک فیئانی تعیین ایده جکدر .

۴۶ نجی ماده — هیچ بر دکان صاحبی یاخود آیاق قلفه لری علی العموم بالجمله اوسته لرک کونده لکلارنی اوسته فیئاتنامه سنده کی مقدار دن فضله ویا اکسیک ویره میه جکدر . کذا اوسته لره کوتوری ویریلان ایشلارک او زرینه مجلس اداره نک تعیین ایده جکی فیئانی قبوله مجبور اولوب او فیئاندن آز ویا چوق بر مقدار تکلیفه حق یو قدر .

مذهبلری اقتضاسنجه پazar ، جمعه و جمعه ایرتی دکانلرینی
آچایوب ایشلمیه جکلردر .

۳۸ نجی ماده — باجمله دکان صاحблری متعهدلر و آیاق
قلفه‌لری ، اعضا قید ایدلیان و دفترلری بولنیان هر صنف
اوسته‌لری ایشلرنده چالیشدیرملری ممنوعدر .

۳۹ نجی ماده — متعدد بنالرده چالیشان آیاق قلفه‌لری
واوسته‌لر اللرنده کی نظامنامه موجینجه ایشلرینک شرائطی
حقنده علاقه‌دارانه ویا ابینه قلفه‌لرینه معلومات ویرمکه بورجلو.
درلر و آندرک کیف و آرزوئنه اتباع ایتمکدن ممنوعدرلر .

۴۰ نجی ماده — طشره‌دن ویا ولايتلردن کلوبده جمعیته
اعضا اولق ایستیان هر بر عمه تحریراً بوبایده مجلس اداره
ریاستنه مراجعت ایتملیدر . مجلس دخی مرقومک احوال
و اخلاقی و درجه صنعتی تدقیق برله عائد اولدینی صنفعه تعیین
و جمعیته اعضا قبول ایدوب یدینه دفتری ویریر و مناسب بر
ایش دخی کوسترر .

۴۱ نجی ماده — ایش اوزرنده قضاء بر زیان و قواعولور
ایسه دکاننجی متعهد و آیاق قلفه‌سی مرصه اولان زیانی تضمین
واوسته ایسه یومیه‌سیله اول ایشده اولان حقی ضایع ایدر .

۴۲ نجی ماده — هیچ بر دکان صاحبی کندی دکاننده
پراکننده صورتیله صاتدینی ماللری بریره نقل و تحمل و وضع
ایده‌من . فقط حمال ، معونه‌جی و آرابه‌جی اصنافنک هادات
وقواعد موضوعه‌سی دائرة‌سنده اموالک نقل و وضعی بایسنده

ساعت قاسمه قدر اوز و خضر الباسه قدر سکن ساعتدر که
بوجهت دکان صاحبی و متعهد ایله اوسته آرده سنده تقرر ایده .
جکدر . هر صباح ایشنه یارم ساعت صکره باشلایان اوسته اشبو
یارم ساعتی ، آقشام یارم ساعت فضلله چالیشمیق صورتیله تصمین
واکال ایده جکدر و یومی معین ساعتلری اکال ایتمیان بر اوسته
نصف یومیه آله جقدر .

۳۵ نجی ماده — هر بر دکان صاحبی و یا متعهدک اوسته
ایله نزاع ایتمکه حقی یوقدر . بالجمله اختلافات مجلس اداره ده
حل ایدیله جکدر . هیچ بر اوسته کندیسنه دکان صاحبی و یا
متعهد و آیاق قلفه لری طرفندن اعطای ایدیله جک ایشی دکان
صاحبی و یا متعهدلر و آیاق قلفه لرینه معلومات ویرمکسزین
ومجلس اداره دک اذنی اوبلقزین ترک ایده من . بو سبیدن
طولایی دکان صاحبی متعهد و آیاق قلفه لری اقدیمه اوسته نک
چالیشه حنفی مدت زمانی اشعار ایتمکه و بومدت ظرفنده منتظمآ
ایش ویرمکه و ارهلندہ کی مقاوله یه بناءً یومیه سنی منتظمآ هر
جمعه ایرسی و یاخود اوون بش کوندہ بر تسویه ایتمکه بورجلودر .

۳۶ نجی ماده — اوسته دکانک صاحبلرینه ، متعهدلر
و آیاق قلفه لرینه واجب اولان حرمتی ابرازه و کندیلرینه
ویریلان نفوذه کوره ایشلرینی اجرایه بورجلودرلر . ایش
کونلندہ سرخوشلوق صراحت و قطعیاً منوعدر .

۳۷ نجی ماده — بالجمله دکان صاحبدری وسائل اوسته لر

اوسته سی مرقومه بدرانه برایکی دفعه نصیحت ایدر واوچنجی
دفعه سنده ایسه بیفت مجلس اداره یه اشعار ایدمایلیدر و مجلس
ایسه اول چراگه نصیحت ایدوب بوجهه دخی دفترینک
وقواعته درج ایدر واوچنجی دفعه ده ایسه کاملاً اداره
اصنافدن اخراج و تبعید ایدیلوب النده کی دفتری دخی آنور.

۳۰ نجی ماده — دکانلرینه و تزدلرینه یکی چراق آلان
اعضار چراقلرک اجرت قیدیه سی نامیله جمعیته برنجی صنف
یکرمی بش، ایکننجی صنف یکرمی، اوچنجی صنف اون بش
ودردنجی صنف ایسه اون غروش تسویه یه بورجلودر.

باب خاص

دکاننجی متعدد واوسته لر حقنده

۳۱ نجی ماده — اوسته لر صنعت و درجه اقتدار لرینه
کوره درت صنفه منقسمدر. بوجهه ایسه مجلس اداره تعیین
ایدر و هر بر اوسته نک یدینه اسمی، مخاصمی، سندی، مذهبی،
صنف صنعتی ناطق و جمعیتک مهریله نمہور بر دفتر اعطای ایدر
واوسته اشبو دفترک بدلنی هر سنه پشتیناً تسویه یه بورجلودر. بدل
مذکور ایسه برنجی صنف ایچون یکرمی، ایکننجی صنف
ایچون اون بش، اوچنجی ایچون اون و دردنجی ایچون بش
غروشدن عبارتدر.

۳۲ نجی ماده — درت صنف اوسته لرک ده ایشله یه جکی

٢٨ نجی ماده — مجلس اداره نک اذنی او ملکسزین هیچ بر کیمه چراغنی دفع ایده من.

٢٩ نجی ماده — چراقلق ایدنلر ک مدّتی ایکی سنه در بومدت ظرفنده دکان صاحبی یا خود اوسته چراغنی کندی اولادی کبی و قایه ایدر ک ممکن مرتبه صنعتک تعلیمنه بور جلودر. اشبو مدّتک ختامنده مجلس اداره مرقومی نزدینه دعوت و عائد اولدینی عمله صنفنه قید ایچون صنعت نقطه نظر ندن تقاضش ایدر. چراق تعیین ایدیله جکی اشبو صنفله اسکی اوسته نک تزدندن رضای طرفین ایله بر سنه دها قالمه مختاردر.

٣٠ نجی ماده — با جمله دکانجی و متعهدلر معینندہ کی چراقلر کندی جیبلر ندن یه جک اولورلر ایسه بر نجی سنه هفتاده یکرمی بش ایکنجه سنه او تو ز غر و ش آلل جقلدر و آقسامدری اوسته لریله بر لسکده طعام ایدن چراقلره هفتاده اوکله یکی ایچون بر نجی سنه اون بش وایکنجه سنه یکرمی غر و ش ویریله جک و هر بایرام و پاسقالیه ده اوسته لر چراقلرینه علی. الاصول داخلاً و خارجاً الیه آلمگه بور جلودر لر.

٣١ نجی ماده — با جمله چراقلق ایدنلر اوسته لرینه و بیوکلرینه اطاعته بور جلو اولوب آندره اولان طور و حر. کتلری دائماً پا کیزانه و حرمتکارانه او ملیدر و اوسته لر ک خبری او ملکسزین دکاندن طیشاری چیقوب قهوه و میخانه لره کیده. میه جکلدر و اصلاً سرخوشلقلری کوریله جک و یکدیکریله منازعه ایتمیه جکلدر. عکس حالرده بولسان ر چراغلک

٢٤ نجی ماده — اسکی هیئت اداره یکی مشاور لره امر تعیین و انتخابلری اخبار ایتمک و آنلری دعوت ایله جمعیتک اوراق و نزروتی تسليمه بورجلودرلر.

٢٥ نجی ماده — جمعیتک سنوی یوم رسمیستنده اوچ اعضالی بر هیئت انتخاب ایدیلیر که وظیفه سی جمعیتک صندوغی احوالی تحقیق و تدقیق و نتیجه تدقیقاتی ایسه انتخاب مجلسندن صکره کی مجلسه اشعار ایتمکدر.

باب رابع

قواعد عمومیه

٢٦ نجی ماده — با جمله طاشبھی دکان صاحبلری و هر نوع معهدهلر و پرداختیجی اوسته لری چراقلرینک اسمی ، مخلصی ، سنی و مذهبی وعدی نی اخبار ایتمکه بورجلودرلر و هیئت اداره یه اخبار کیفیت بر له چراغلک اسمی جمعیتک بوبایده کی دفتریسنه قید ایتدیر مکسزین یکی چراق آلامازلر و چراق ره مخصوص و مهور دفتری آلیرلر.

٢٧ نجی ماده — چراقلره مخصوص و مهور دفتری او مادی نی حاوه ایشامکده اولدینی کوریلان بر چراق دکاندن دفع ایدیلوب ایشلدبیکی زمان دخی نظر اعتباره آلمار و مغایر نظام اوله رق چراغی دکاننه و یا نزدینه لان اعصار فیما بعد یکی چراق آلمق حقندن محروم اولورلر.

تنظيم و دیکر مجلسه قرائت ایدر و بوندی بعدالتصدیق رئیس
ایله برلکده امضalar .

٢٠ نجی ماده — کاتب‌لر انسای غیوبتلرنده یکدیکرینه
وکالت ایدرلر .

٢١ نجی ماده — هیئت اداره اعضالری بررسنے خدمت
ایتدکلری حالده ایکنچی سنه ایچونده قبول و رأیه وضع
ایدیلیرلر . فقط اعضادن هیچ بریسی علی الدوام اوچ سنه
اعضالغه قبول ایدیله من .

٢٢ نجی ماده — صندوقکار جمعیتک وارداتی ممضی و مهر
رسمیسیله ممهور مقبوضلی قوچان ایله تحصیل ایستدیرر وزئیس
ایله کاتب عمومی طرفندن ممضی امر نامه یه بناءً دائئندره قارشو
تسویه دین ومصارفاتی اجرا ایدر واردات ومصارفات ایچون
اقضا ایدن دفترلری طونار و صندوغل احوالنده دائئر هر اوچ
ایده بر لایحه اعطای ایدر . و صندوقده الی لیرا بولندینی حالده
هیئت اداره معلومات ویریکه هیئت دخی اشبو مبلغه مناسب
برصورتده استعمالی جهتی دوشونور .

٢٣ نجی ماده — جمعیتک یوم رسمی سنویسی مارت بر
تاریخی اولوب یوم منزبورده بالجهه اعضالر اجتماع عمومی یه
دعوت ایدیلیر . رئیس ، بررسنے طرفندکی امور و معاملاتدن
باخت نطق ایراد ایدر . صندوقکار دخی صندوغل حفظده
معلومات اعطای ایدر و بعده اعضالر آرای خفیه ایله یکی هیئت
اداره انتخابنے مباشرت ایدرلر .

باب ثالث

مجلس اداره حقوقنامه

۱۱-نجی ماده — جمعیت اوں ایکی اعضاٰی برہیئتدن ادارہ
اولنورکہ بر رئیس ، بر رئیس نانی عمومی و خصوصی ایکی
کاتبدن ویدی مشاوردن عبارتدر.

۱۶ نجی ماده — رئیس، اجتماعات عمومیه لر ایله هیئت اداره مجلسیه اداره ایدر. ضبطاری و مجلس اداره جه لازم و مهم عد ایدیله جنگ با جمله اوراقی امضالار.

۱۷ نجی ماده — رئیس ثانی، رئیس اولک غیبوبتندہ اکا
وکلت اپدر ۔

۱۸ نجی مادہ — کاتب عمومی اور اقی و جمعیتک مہرینی
محافظہ و باجلہ اور اقی امضا ایدر و اصر مکاتبہ بی اجرا بر لہ
خارجہ کونڈریلان مکتو بلک صور تلرینی آلو ر.

۱۹ نجی ماده — کاتب خصوصی هر بر مجلس خبرگزاری

- ٨ نجی ماده — اعضالرک حقوقی بالذات کندی شخصلرینه راجع اولوب کندیلرندن بشقه بر کیمسه ادعای حقوق قده بولنه ماز.
- ٩ نجی ماده — سنوی ویرکوسنی ویرمیان ویاخوند شهری ویرکوسنی اوچ ماھ ظرفنده اعطای ایتمیان بر اعضا بحوالنده دوام ایندجه مجلسله بولنمق حقنی ضائع ایدر و بر سنه ظرفنده ویرکوسنی تسویه ایتمیه جث اولور ایسه اعضا دفترندن قیدی سیلنوب اول تاریخه قدر ویرمش اولدینی پارهی ده ضائع ایدر.
- ١٠ نجی ماده — جمعیته بورجلری او لمایوبده بر ویا برچوق سنه لر غیبوبت ایدنلر غیبوبتلری مدتیه ویرکولرینی تسویه اینزلر. فقط غیبوبتلرینی وقتیله جمعیته اخبار ایتملیدرلر.
- ١١ نجی ماده — سنه اور تهسنده اعضا قید ایدیلان، قید ایدلديکی تاریخندن اعتباراً آبونه لرینی وکافه ویرکولرینی منتظم تسویه ایتمکه بورجلودرلر.
- ١٢ نجی ماده — جمعیته وعلى العموم اصنافه فوق العاده مادی و معنوی معاونتده بولسانلری اعضادن بشنك تحریر آنکلیقی اوزرینه جمعیت آرای خفیه و اکثریت مطلقه ایله اعضا ای فخریه قبول ایدر و جمعیتک تشکراتی واعضا ای فخرینک عنوانی نامه مخصوص ایله مجلس اداره تقديم و تعیین ایدر. اعضا ای فخریه اعضا دائمه نک باجهله حقوقی حائزدرلر. شوقدرکه انتخاباتده انتخاب ایمک وايدلک حقنده سحر و مدولر.
- ١٣ نجی ماده — اعضادن هیچ برسی جمعیتک هیچ بر مجلس علنیستنده مستثنا و ممتاز بر حقی حائز دکلدر.

اداره يه توصيه او لخاليدر . نامن دلر ك اسملىرى كله جك مجلس
روزنامه سنه درج ايديلىر و مجلسده هر بر اسم او قونه رق قبول
ويا عدم قبوله اكتزيتله قرار ويرىلىر .

۳ نجى ماده — اعضای دائمي اشبو نظامنامه نك واردات
فصلنده مندرج سنوي ويشهري آبونه لرينى پشينما اعطيا يقليلرلر .
۴ نجى ماده — جنايىتلە مەتكوم اولانلر جمعيته اعضا اولە مازىلر
واوجىه قيد ايديلىوبده سكرەدن جنايىتلە مەتكوم ايديلىنلر ايىھ
جمعىتىن چىقارىلوب بالىلمە حىقلارى دىخى ضائع ايىدرلر .

۵ نجى ماده — اخوتك اعضاىى درت صنفه منقسمدرلر
واشبو صنفلر هيئت اداره جانبىن تعىين ايديلىر واسى تعىين
قىد اولنان اعضالر طرفندن بلا اعتراض مقبول و معتبر اولە جقدر .

۶ نجى ماده — خام طاش تاجرلىرى ، بىرنجى صنف دكان
صاحبلىرى و متعهدلر بىرنجى صنفه ئائىدرلر . ايكىنچى صنف
دكان صاحبلىرى و آياق قلفه لرى و بىرنجى صنف عملاھ طاشجىلر
و پرداختىجىلر ايكىنچى صنفه ئائىدرلر . اوچىنچى صنف دكان
صاحبلىرى و اوچىنچى صنف طاشجىلر و پرداختىجىلر اوچىنچى
صنفه ئائىدرلر . دردنجى صنف طاشجىلر و پرداختىجىلر دردنجى
صنفه ئائىدرلر .

۷ نجى ماده — تحريرآ استعوا ايميان برا عضا كافى السابق
اعضا عد ايديلىر وبعد الاستعوا تكراراً اعضا اولق اىستيان
بر كىمسە يكىدىن انتخاب قاعده سنه تابع اولور و تداخلده قالمىش
اولان سنوى ويركوسنك اعطاسنه مجبور اولور .

النسـانـیـت و تـرـقـی

نام اخوتنك نظامنامه سيدر.

باب اول

اخوتک مقصدى حقنده

۱ نجی ماده — طاشیجیلر اصنافی اخوتنك مقصدى ایکیدر.
اولاً انسانیت پرورددر. یعنی اعضا دن فقر اسننه معاونت تقدیمه ده
بولنچ وبیکس خسته لری طبای و قایه ایمکدر. ثانیاً ترقی پرورددر.
یعنی اصنافک بالجهه اعضا سنت مادی و معنوی ترقی و تعالیسنه
خدمت ایمکدر.

باب ثانی

اعضا حقنده

۲ نجی ماده — بالجهه دکان صاحبدری و مرمر تاجر لری
دکان صاحبی اوییان متعهدلر و آیاق قافه لری، هر صنف طاشیجی
و برداختجیلر و چراقتوردن ماعدا على العموم يکرمی بر یاشنی
ا کل ایتش بالجهه طاشیجیلر و برداختجیلر جمعیته اعضا اوله.
بیلیرلر و بو بابده هیچ اویاز سه ایکی اعضا طرفندن مجلس



ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΜΟΥΣΙΚΩΝ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ



007000012919

در سعادت طائجی اصنافیک

انسانیت و زرفی جمیعتنک نظامنامه سیر

تاریخ تأسیسی فی ۳۱ نهموز ۱۳۲۷

و ۱۰ اگستوس ۱۳۲۷ مارخیند و استانبول و ریاستنک

۱۹۶ سو مردمی علم و فہرید نصریقی





